

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 35

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 35** Bern, Freitag 13. Februar 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 13 février 1953 **N° 35**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

**Abhanden gekommene Werttitel.** Titres disparus. Titoli smarriti.  
**Handelsregister.** Registre du commerce. Registro di commercio.  
**Muster und Modelle.** Dessins et modèles. Disegni e modelli 85248—85321.  
**Bilanzen.** Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

**Wolgungen Nr. 4 der Abteilung für Landwirtschaft über die Bekämpfung der San-José-Schildlaus.** — Instructions No 4 de la Division de l'agriculture sur la lutte contre le pou de San-José. — Istruzioni No 4 della Divisione dell'agricoltura sulla lotta contro la cocciniglia di San-José.  
**Les St-Pierre et Miquelon: Modifications du tarif douanier.**  
**Brasilien: Einführung eines freien Devisenkurses.** — Brésil: Création d'un marché libre.  
**India: Einfuhrvorschriften.** — Indes: Prescriptions à l'importation.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief vom 20. Mai 1940, von Fr. 1000, lautend auf die Aargauische Kantonbank, in Aarau, als Gläubigerin, und Ott Hermann, gewesener Postangestellter, in Buchs, als Schuldner, haftend im dritten Rang auf GB Buchs Nr. 321.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 14. Februar 1954 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 128<sup>a</sup>)

A a r a u, den 11. Februar 1953. Bezirksgericht Aarau.

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes vom 8. Oktober 1929 von Fr. 4000, lastend auf Grundbuch Egerkingen Nr. 359, Schuldner (zur Zeit der Errichtung): Eduard Fischer, Meinrads sel., Kaminfegermeister, in Egerkingen, wird aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 21<sup>a</sup>)

B a l s t h a l, den 10. Oktober 1952.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal i. V.:  
Dr. M. Altenbach.

Die Kraftloserklärung der 10 Aktien des Schweizerischen Bankvereins in Basel zu je nom. Fr. 500, Nrn. 30376, 33013, 90623-27, 219680-81, 258343, mit Coupons pro 1944 und ff., wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 28. Januar 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 31. Juli 1953, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Aktien samt Coupons nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (W 109<sup>a</sup>)

B a s e l, den 30. Januar 1953. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 2. Februar 1953 wird hiemit der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 10 000, datiert den 14. August 1933, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2432, Pfandbuch Rüslikon, Bd. 2, Seite 432, Schuldnerin und Pfandigentümerin Frau Hulda Wullschlegler geb. Ammann, geb. 1886, Ehefrau des Ernst Wullschlegler, in Rüslikon, mit demselben in ges. Gütertrennung lebend, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (W 130<sup>a</sup>)

H o r g e n, den 12. Februar 1953.

Namens des Bezirksamtes Horgen, 2. Abteilung,  
der Substitut: Dr. Urech.

Le détenteur de l'obligation hypothécaire N° 470 du Registre foncier de Lausanne, du capital de 400 fr., du 5 août 1882, est sommé de me la produire jusqu'au 15 octobre 1953, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 22<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 6000 vom 14. November 1924, Belege Serie I/4199, zu Gunsten des Herrn Eugen Dubois sel., von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, gewesener Zugführer, in Biel, Weidstrasse 17, lastend auf Biel-Grundbuch Nr. 5756 der Frau Andrée Rüefli,

Tochter des Herrn Dubois, vorgenannt, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 29, 31 und 34 vom 5., 7. und 11. Februar 1952 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 11 vom 9. Februar 1952 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Nachdem die Vorlegung des oben genannten Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (W 131)

B i e l, den 11. Februar 1953.

Der Gerichtspräsident i. V.: Rüedi.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, vu les publications dans la Feuille officielle suisse du commerce des 8, 12, 14 février 1952, N°s 32, 35 et 37, de notre sommation du 7 février 1952; attendu qu'elles sont restées infructueuses; annulons:

La cédula hypothécaire de 4000 fr. taux 6 1/2 %, en faveur de Martin Francioli, entrepreneur à Villeret, inscrite au registre foncier le 16 décembre 1927 à Série Ig N° 7446, grevant l'immeuble, feuillet N° 205 de la commune de Villeret. (W 129)

C o u r t e l a r y, le 11 février 1953.

Le président du Tribunal: Béguelin.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

##### Berichtigung.

Xamax A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 326). Siegfried Willi war bisher Vizedirektor, nun technischer Direktor.

10. Februar 1953.

**Baugenossenschaft «I.A.V.W.R.» (Industrie-Arbeitgeberverein Wädenswil-Richterswil), in Wädenswil.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1952 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Bereitstellung von gesunden, zweckmässigen und möglichst billigen Wohnungen, zur Hauptsache für ihre Mitglieder. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit Aktuar oder Quästor. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien in der angegebenen Art und Weise Karl A. Frey, von Pfäffikon (Zürich), in Wädenswil, als Präsident; Willi Blattmann, von und in Wädenswil, als Vizepräsident; Hermann Treichler, von und in Wädenswil, als Aktuar, und Dr. Louis Sträuli, von und in Wädenswil, als Quästor. Geschäftsdomizil: Seestrasse 125 (bei Karl A. Frey).

10. Februar 1953. Entrostungen, Entkalkungen von Rohrleitungen usw. **Entrobit A.G. (Entrobit S.A.), in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Januar 1953 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Entrostung und Entkalkung, Reinigung mit Auskleidung und Korrosionsschutz von Rohrleitungen, Panzerungen, Kanalisations und ähnlichen Objekten in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000 und zerfällt in 90 voll einbezahlte Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Hermann Meynadier, von und in Zürich, als Präsident, sowie Paul Wahlen, von Rubigen (Bern), in Bern, und Ernst G. Blättli, von Boltigen (Bern), in Adliswil, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Vulkanstrasse 110, in Zürich 9.

10. Februar 1953.

**Akademische Buchgenossenschaft der schweizerischen Studentenschaften, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2885).** Emil Walther, Wilhelm Linder, Hans Rudolf Böckli, Hans-Rudolf Wahli und Marcel Lüthy sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Rapold, von Rheinau (Zürich), in Zürich, als Präsident; Alwin Gossweiler, von Dübendorf, in Erlenbach (Zürich), als Aktuar; Peter Appenzeller, von Zürich, in Schönenwerd (Solothurn), als Quästor, sowie Fritz von Ballmoos, von Heimiswil (Bern), in Zürich, und Arthur Dürst, von Linthal (Glarus), in Wartau (St. Gallen), als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Universitätstrasse 10, in Zürich 6.

10. Februar 1953. Waren aller Art usw.

**Cantrade A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750),** Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 27. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

10. Februar 1953.

**Bund Schweizer Architekten (BSA) (Fédération des Architectes Suisses [F.A.S.]), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1951, Seite 2471).** Die Unterschrift von Alfred Gradmann ist erloschen. Hermann Rüfenacht, bisher Schriftführer, ist nun Obmann des Zentralvorstandes. Neu wurde in den Zentralvorstand und als Schriftführer gewählt Peter Indermühle, von Amsoldingen, in Bern. Der Obmann oder der Säckelmeister führen mit dem Schriftführer Kollektivunterschrift.

10. Februar 1953. Erze usw.  
Unimetal A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2375), Handel mit Erzen usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 58, in Zürich 1.

10. Februar 1953. Baumwollabfälle, Textilrohstoffe.  
Hrch. Arbenz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Arbenz, von Grossandelfingen, in Zürich 7. Einzelprokura ist erteilt an Luise Arbenz geb. Wieland, von Grossandelfingen, in Zürich. Handel mit Baumwollabfällen und sonstigen Textilrohstoffen. Gartenstrasse 33.

10. Februar 1953. Chemisch-technische Produkte.  
Francis Hemmi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Francis Hemmi, von Churwalden (Graubünden), in Zürich 6. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Weinbergstrasse 52.

10. Februar 1953. Textilwaren.  
Ines Zogg-Kindschi, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Ines Zogg geb. Kindschi, von Untereggen (St. Gallen), in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Kurt Zogg, von Untereggen (St. Gallen), in Zürich. Fabrikation von und Handel en gros mit Textilwaren. Stotzstrasse 21.

10. Februar 1953. Waren aller Art.  
H. Schweizer-Luss, in Winterthur (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1952, Seite 114), Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

10. Februar 1953. Chemische Produkte.  
Dr. Molnar & Wittwer, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 283), chemische Produkte. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Prangins (Waadt) (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 154) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Februar 1953. Bettfedern usw.  
Max Liengme G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1951, Seite 989), Bettfedernfabrik usw. Die Gesellschafterversammlung vom 30. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Max Liengme ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 51 000 ist an die neue Gesellschafterin «Max Liengme A.G.», in Zürich, übergegangen. Ferner hat die Gesellschafterin Pia Hofmann-Lurati von ihrer Stammeinlage im Betrage von Fr. 49 000 den Teilbetrag von Fr. 24 000 an die erwähnte neue Gesellschafterin abgetreten. Gesellschafterinnen sind nun die «Max Liengme A.G.» mit einer Stammeinlage im Betrage von Fr. 75 000 und Pia Hofmann-Lurati mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000. Die Prokuren von Pia Hofmann-Lurati und von Margot Liengme sind erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist bestellt worden Oskar Müller-Cataneo, von Oberdorf (Solothurn), in Dietikon.

10. Februar 1953. Liegenschaften, Hypotheken, Wertschriften.  
Turemo A.-G. (Turemo S.A.) (Turemo Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und den Verkauf von Grundstücken und Hypotheken, die Verwaltung und den An- und den Verkauf von Wertschriften auf eigene und fremde Rechnung, die Tätigkeit von Handels- und Vermittlungsgeschäften jeder Art sowie die Beteiligung an Unternehmungen dieser Branchen und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Adolf E. Altherr, von St. Gallen, Zürich und Zollikon, in Meilen. Geschäftsdomizil: Theaterstrasse 20, in Zürich 1 (Bureau Dr. Adolf E. Altherr).

11. Februar 1953. Waren aller Art.  
Rolf Eberenz A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1948, Seite 1182), Vertretung schweizerischer und ausländischer Industrie- und Handelsfirmen für kommissionsweisen Kauf und Verkauf von Waren aller Art. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. Januar 1953 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Rolf Eberenz A.-G. in Liq. durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Indermaur, von Rheineck (St. Gallen), in Zürich. Die Unterschriften von Rolf Eberenz, nun in Baden (Aargau), und Ernst Lienhard sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 29 in Zürich 2 (bei Dr. Max Indermaur).

11. Februar 1953.  
Milchproduzentengenossenschaft Hirschwil und Umgebung, in Wald (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1949, Seite 1866). Fritz Nüssli und Ernst Nef sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Ernst Peter, als Quästor und Vizepräsident, und Jakob Brändli, als Aktuar, beide von und in Wald (Zürich). Präsident oder Quästor führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

11. Februar 1953. Bureaumaschinen usw.  
Systema A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 805 vom 29. Dezember 1952, Seite 8174), Bureaumaschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Samuel Lanz, von und in Basel, Paul Frei, von Lanzenneunforn (Thurgau), in Zürich, und an Karl Wagner, von und in Zürich.

11. Februar 1953. Bureauartikel usw.  
Jif Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1951, Seite 1951), Bureauartikel usw. Einzelprokura ist erteilt an Karl Imholz, von Bütschwil (St. Gallen), in Zürich.

11. Februar 1953. Confiserieartikel.  
Martin Leutenegger, in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2171), Confiserieartikel. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Rötelstrasse 45.

11. Februar 1953. Bäckerei, Konditorei, Tea-rooms.  
Hans Kern, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2097), Bäckerei und Konditorei. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Betrieb von Tea-rooms.

11. Februar 1953. Kino.  
Oskar Vieli, bisher in Rorschach (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 716), Hotel-Restaurant «Zum Schäflegarten». Die Firma hat den Sitz nach Rütli verlegt. Inhaber ist Oskar Vieli, von Vals (Graubünden), nun in Rütli (Zürich). Neuer Geschäftsbereich: Betrieb des Cinéma Scala, Ferrachstrasse 13.

11. Februar 1953. Waren aller Art.  
Lydia Nikielewski, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Lidia Nikielewski geb. Szymanska, von Zürich, in Zürich 8. Handel mit Waren verschiedener Art. Dufourstrasse Nr. 121.

11. Februar 1953. Bäckerei, Konditorei.  
Max Ribl, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Max Ribl, von Ermatingen, in Winterthur 1. Bäckerei, Konditorei. Tössfeldstrasse 41.

11. Februar 1953.  
Eugen Romann, Metzgerei & Wursterei, Rümlang, in Rümlang. Inhaber dieser Firma ist Eugen Romann, von Dielsdorf, in Rümlang. Metzgerei und Wursterei. Dorfstrasse.

11. Februar 1953.

«Schuppins-Haarwasserfabrikation B. Koch, in Zumikon. Inhaber dieser Firma ist Beda Koch, von Büttikon (Aargau), in Zumikon. Fabrikation und Vertrieb des Haarwassers «Schuppins». Forchstrasse.

11. Februar 1953. Büstenhalter, Wäsche.  
Frau Elvira Haug, in Zürich (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 38), Büstenhalter und Wäsche. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Februar 1953. Bonneterie-, Mercerie- und Manufakturwaren.  
Rosa Leuthold, in Horgen (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3262), Bonneterie-, Mercerie- und Manufakturwaren. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Februar 1953. Mechanische Werkstätte.  
A. Rothenfluh, in Dietikon (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2069), mechanische Werkstätte usw. Die Firma wird wegen Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

11. Februar 1953.  
Wasserversorgung Knonau, in Knonau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 873). Die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

9. Februar 1953. Weinhandel.  
E. Oechsl, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Oechsl allié Wälle, von Fraubrunnen, in Bern. Weinhandlung, Gesellschaftsstrasse 18 a.

9. Februar 1953. Konditorei, Tea-room.  
Robert Schär, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Robert Schär, von Gondiswil, in Bern. Konditorei und Tea-room, Freiburgstrasse 2 a.

9. Februar 1953. Malerei, Gipserei.  
F. Max Träutlein, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Max Träutlein, von und in Bern. Malerei, Gipserei, Blumenbergstrasse 51 und 51 a.

9. Februar 1953. Haushaltartikel.  
R. Pauli, «ROWEX», in Bern. Inhaber der Firma ist Richard Pauli, von Progens (Freiburg), in Bern. Handel mit Haushaltartikeln. Rodtmattstrasse Nr. 65.

9. Februar 1953. Schuhe.  
Albert Schneider, in Bern, Schuhhaus (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1936, Seite 2270). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Februar 1953.  
Gebrüder Meier, Elektromotorenfabrik A.G., Zweigniederlassung in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1947, Seite 1802), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Wilhelm König ist erloschen.

10. Februar 1953.  
Kieswerk Brünnen A.G. Bern, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Januar 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Gewinnung von Sand und Kies sowie den Betrieb eines Kieswerkes. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit 20%, d. h. mit Franken 50 000 in bar liberiert worden sind. Den Gründern werden entsprechend ihrer Aktienzeichnung 250 auf den Namen lautende Genußscheine, ohne Nennwert, ausgehändigt, welche Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes gewähren und das Recht auf Bezug neuer Aktien bei Kapitalerhöhung verleihen. Die Mitteilungen und Einberufungen der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Schweizerischen Handelsamtsblatt; dieses ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilhelm Steiner, von Eggwil, in Bern-Bümpliz, als Mitglied, und Wilhelm Winzenried, von Belp, in Muri bei Bern, als Präsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 24 (bei Notar Ernst Widmer).

#### Bureau Biel

10. Februar 1953. Wasserwaagen.  
Willy Zwiack, in Biel. Inhaber der Firma ist Willy Zwiack, von Jegenstorf, in Biel. Fabrikation und Vertrieb von Wasserwaagen. Schönggstrasse 15.

10. Februar 1953. Uhrensteine.  
Robert Hefli, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhrensteinen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1950, Seite 3146). Neues Geschäftslokal: Rebenweg 20a.

#### Bureau Burgdorf

11. Februar 1953. Apotheke, Drogerie usw.  
Dr. C. Marbot, in Kirchberg, in Kirchberg, Betrieb der Apotheke und Drogerie am Sonnenplatz und Fabrikation chemisch-pharmazeutischer Produkte (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 327). Einzelprokurist ist Heinrich Marbot, von Rohrbach, in Kirchberg (Bern).

#### Bureau Fraubrunnen

9. Februar 1953.  
Käseereigenossenschaft Büren zum Hof, in Büren zum Hof (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1947, Seite 335). Aus der Verwaltung ist infolge Todes ausgeschieden der Sekretär Friedrich Schwab; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Alfred Eggi, von Buswil b. B., in Büren zum Hof. Er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit Präsident und Vizepräsident.

9. Februar 1953.  
Viehhandlung Jordi GmbH Utzenstorf, in Utzenstorf, in Konkurs (SHAB. Nr. 8 vom 14. Januar 1953, Seite 91). Nachdem das Konkursverfahren durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Fraubrunnen vom 26. Januar 1953 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Nidau

9. Februar 1953. Uhren.  
Henri Maridor, in Brugg, Fabrikation von Ankeruhren (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1952, Seite 1911). Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz Paul Häni, von Iffwil (Bern), in Neuenstadt.

#### Bureau Trachselwald

7. Februar 1953. Haushaltartikel, Eisenwaren.  
Robert Tanner, in Eriswil, Haushaltartikel und Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1935, Seite 1222). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Februar 1953.  
Mawerka Maschinen- und Werkzeuge-Apparate GmbH., in Huttwil (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1795). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 8. Januar 1953 wurde die Firma geändert in Mawera Maschinen-Werkzeuge-Apparate GmbH. Die Statuten werden entsprechend geändert.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Februar 1953. Bäckerei, alkoholfreie Wirtschaft usw. Jakob Bammert, in Luzern (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2347). Die Firma verzehrt nun als Geschäftsnatur: Bäckerei, Konditorei, alkoholfreie Wirtschaft und Diätbäckerei. Baselstrasse 85/89 und St.-Karli-strasse 37.
6. Februar 1953. Spezereien, Wein usw. Julius Birrer, in Triengen, Spezereien, Wein usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1937, Seite 582). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
6. Februar 1953. Drogerie usw. Josef Niedermann, in Luzern, Drogerie usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1938, Seite 1983). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.
6. Februar 1953. Immobilien usw. Paulus-Hof A.G., in Luzern, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 763). Fritz Gallati ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.
7. Februar 1953. Chemisch-technische Produkte usw. Alphons Süess, in Luzern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 295). Neues Geschäftsdomizil: Ulmenstrasse 30.
7. Februar 1953. Baugenossenschaft Schauensee, Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1949, Seite 2388). Fritz Bolliger, Hans Schneberger, Josef Meier und Josef Wydin sind aus dem Vorstande ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Arnold Hafler, von Gontenschwil (Aargau); Vizepräsident ist August R. Muff, von Emmen; Aktuar ist Fritz Spirig, von Zürich und Diepoldsau (St. Gallen), und Kassier ist Albert Brühlmann, von Amriswil, alle in Kriens. Unterschriften führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Kassier oder Sekretär. Neue Adresse: Nelkenstrasse 8.
7. Februar 1953. Gipsergeschäft. Baumgärtner & Fraselina, in Luzern, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1947, Seite 1073). Diese Kollektivgesellschaft wird zufolge Wegzuges der Gesellschafter gestützt auf Art. 68 HRG V. von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.
7. Februar 1953. Transporte, Lagerhaus, Autoreparaturen. Jos. Lustenberger, in Luzern (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1949, Seite 3014). Als Geschäftsnatur wird angegeben: Transportunternehmung, Lagerhaus und Autoreparaturwerkstätte. Betriebsbureau: Wyssmatt-Kriens.
7. Februar 1953. Korsette. Anny Junker, Inh. A. Bissegger, in Luzern, Korsetthaus zur Passage (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 52). Diese Firma ist zufolge Geschäftsverkaufs erloschen.
7. Februar 1953. Korsette. Schwestern Schnyder & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Frau Marie Schnyder, von Altshofen, und Franziska Schnyder, von und beide wohnhaft in Luzern, sowie Josef Schnyder, von Kriens, in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1953 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterinnen sind Frau Marie Schnyder und Franziska Schnyder. Kommanditist mit dem Barbetrage von Fr. 5000 ist Josef Schnyder. Korsetthaus Passage zum Stein. Schwanenplatz 7.
9. Februar 1953. Chemisch-technische Produkte usw. Pharino Aktiengesellschaft, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1952, Seite 1135). An der Generalversammlung vom 27. Januar 1953 haben die Aktionäre das Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 vollständig abgeschrieben. Gleichzeitig wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wiederum auf Fr. 50 000 gebracht. Die Liberierung erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen an der Gesellschaft. Das neue Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Entsprechend wurden die Statuten revidiert. Léon Lusser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Haas, von Romoos, in Windisch (Aargau); Vizepräsident ist Moritz Baumgartner, von Cham, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Beisitzer ist Hans Sager, von Rain, in Sempach. Der Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln.
9. Februar 1953. Käse, Weine. Peter Bürki, in Luzern, Käse und Weine en gros (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1948, Seite 393). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers und Geschäftsübergangs mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Peter Bürki & Cie.», in Luzern, erloschen.
9. Februar 1953. Käse, Weine. Peter Bürki & Cie., in Luzern. Unter dieser Firma sind S. Peter Bürki und Dr. Paul Bürki, beide von Langnau i. E. und Bern, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. August 1952 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Peter Bürki», in Luzern, übernommen hat. Käse und Weine en gros. Industriestrasse 9.
9. Februar 1953. Kolonialwaren. H. Gerber-Klopffstein, in Sursée, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1359). Diese Firma ist zufolge Geschäftsverkaufs erloschen.
9. Februar 1953. Gummiprodukte usw. Kern & Meister A.G., in Meggen, Gummiprodukte usw. (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 172). Durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern Land wurde unterm 30. Januar 1953 über diese Firma der Konkurs erkannt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.
9. Februar 1953. Kolonialwaren usw. Frau Lütolf, in Hitzkirch, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1662). Gemäss Erkenntnis des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf wurde unterm 29. Januar 1953 über diese Firma der Konkurs erkannt.
9. Februar 1953. Bäckerei, Konditorei. Max Wirth, in Luzern, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1937, Seite 2098). Diese Firma ist zufolge Geschäftsverpachtung erloschen.
9. Februar 1953. Bäckerei, Konditorei. Franz Würsch-Wirth, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Franz Würsch-Wirth, von Emmetten, in Luzern. Bäckerei, Konditorei. Kasimir-Pfyfferstrasse 14 und weiteres Verkaufslokal: Theaterstrasse 8.
9. Februar 1953. Bitumen usw. Bimoid A.G., in Luzern, Bitumen usw. (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1947, Seite 682). Neues Geschäftsdomizil: Pilatusstrasse 3 (bei Firma E. Kofler & Co.).

9. Februar 1953. Schuhe.

A. Corsi, in Luzern, Schuhmassgeschäft (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3483). Der Inhaber ist Bürger von Kriens.

## Uri — Uri — Uri

11. Februar 1953. Hotel, Handel mit Vieh und Heu. Gerold Treseh, in Göschenen. Hotel Löwen, Handel mit Vieh und Heu (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1925, Seite 1830). Diese Einzelfirma wird zufolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

11. Februar 1953. Weisswaren, Kleider, Kaffee usw. Jos. Sigrist, in Alpnach, Handel mit Weisswaren, Unterwäsche, Kleidern, Kaffee und Kräuterwaren (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1735). Der Kantonsgerichtspräsident von Obwalden hat durch Urteil vom 27. Januar 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

Rectification.

A. Murith, *Entreprise spéciale de pompes funèbres catholiques société anonyme, succursale à Fribourg* (FOSC. du 9 février 1953, N° 31, page 318). Date exacte de la dernière publication: FOSC. du 27 mars 1948, N° 72, page 872.

10 février 1953.

*Société immobilière La Monse S.A. Fribourg en liquidation, à Fribourg* (FOSC. du 23 décembre 1948, N° 301, page 3483). Le siège de la société est rue St-Pierre 12, chez M<sup>e</sup> Louis Dupraz, avocat.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. Februar 1953. Stellenvermittlungsbureau. Pjera Müller, in Basel, Stellenvermittlungsbureau (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1952, Seite 2087). Neues Domizil: Rümelinsplatz 1.

7. Februar 1953. Bettwaren, Polstermöbel, Vorhänge. Walter Hablützel, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Bettwaren (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1943, Seite 2707). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Fabrikation von und Handel mit Polstermöbeln und Vorhängen.

9. Februar 1953.

Oskar Kennel, Kenlo-Trieots, in Basel (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1944, Seite 139). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Februar 1953. Industrie-Agentur. Conrad Schachenmann, in Basel, Industrie-Agentur usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1951, Seite 2079). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Kollektivgesellschaft «Dr. C. Schachenmann & Co.», in Basel.

9. Februar 1953. Industrie-Agentur.

Dr. C. Schachenmann & Co., in Basel. Dr. Conrad Schachenmann-Teichert, von Basel, und Heinrich Grünbaum, deutscher Staatsangehöriger, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1953 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Conrad Schachenmann», in Basel, übernommen hat. Industrie-Agentur und Ingenieurbureau; Import, Export und Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller sowie Halbfabrikaten und Industrierohstoffen. Centralbahnstrasse 19.

9. Februar 1953. Technische Produkte, Malerartikel.

Alfr. Alban, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Alban, von und in Basel. Handel mit technischen Produkten und Malerartikeln. Gartenstrasse 138.

10. Februar 1953. Milch.

Hans Sommer, in Basel, Handel mit Milch usw. (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1942, Seite 1540). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Februar 1953. Kunstgewerbliche Artikel usw. Arve A.G., in Basel, kunstgewerbliche Artikel usw. (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2625). In der Generalversammlung vom 9. Februar 1953 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Wohndecor zur Arve A.G.

11. Februar 1953.

Participations Commerciales, Chimiques et Minières S.A., in Basel (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2343). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt.

11. Februar 1953.

Literatur A.G. in Liq., in Basel, Herausgabe von Verlagswerken usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2740). Die Gesellschaft ist nach beendeter Liquidation erloschen.

11. Februar 1953. Schönheitspflege-Produkte usw.

Helena Rubinstein A.G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Schönheitspflege-Produkte usw. (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2144). In der Generalversammlung vom 9. Februar 1953 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien von Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. Februar 1953.

Société Anonyme de Transports Internationaux Tramarsa, Zweigniederlassung in Basel, Speditionen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2900) mit Hauptsitz in Genf. Einzelprokura wurde erteilt an Yvon Nicod, von Granges (Waadt), in Genf.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Februar 1953.

Schweizerische Steinzeugfabrik A.-G. Schaffhausen (Fabrique Suisse de grès S.A. Schaffhouse), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3125). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Brugger-Ziegler, Präsident und Delegierter, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisherige Vizepräsident Werner Ziegler, zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Willy Pfähler, und als neues Mitglied Dr. Paul Brugger-Moersen, von Berlingen (Thurgau), in Erlenbach (Zürich), gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. Februar 1953. Viehhandel, Landwirtschaft usw. Hermann Walser, in Bühler, Viehhandel und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 291 vom 18. November 1920, Seite 2179). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Februar 1953. Bäckerei, Konditorei, Restaurant.  
Ernst Schefer, in Bühler, Bäckerei, Konditorei und Restaurant «Zur Rose» (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1952, Seite 1167). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

24. Dezember 1952. Pilze, Düngerwaren usw.

Reimann & Co., in Frick, Züchtung von und Handel mit Frischpilzen, Handel mit Düngerwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1951, Seite 207). Die Kommanditäre Emil Arnold und Otto Arnold sind ausgeschieden; ihre Kommanditeinlagen von je Fr. 10 000 sind erloschen. Ebenso wird gelöscht die Prokura des Otto Arnold. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten Willy Mösch, von und in Frick, mit einer Bareinlage von Fr. 15 000. Dem neuen Kommanditär ist Kollektivprokura erteilt. Diese ist ausgedehnt auf die Belastung und Veräusserung von Liegenschaften im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Jakob Reimann und des Prokuristen.

10. Februar 1953.

Schuhhaus Löw & Prothos A. G. Baden, in Baden (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1949, Seite 3257). In der Generalversammlung vom 19. Dezember 1952 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Oktober 1952 und Uebnahmevertrag vom 16. Dezember 1952 sind von der «Löw Schuhfabrik A.G.», in Oberaach, übernommen worden. Die Liquidation ist durchgeführt und die Gesellschaft wird gelöscht.

10. Februar 1953. Motorräder, Fahrräder usw.

Paul Hartmann, in Gränichen. Inhaber dieser Firma ist Paul Hartmann-Suter, von Unterkulm, in Gränichen. Handel mit und Vertretungen in Motorrädern, Fahrrädern und Zubehör en gros; Emailwerkstätte. Hauptstrasse.

10. Februar 1953.

Wohnbau-Genossenschaft Mellingen, in Mellingen (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1948, Seite 2586). In der Generalversammlung vom 15. Januar 1953 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Genossenschaft wird gelöscht.

10. Februar 1953.

Milchgenossenschaft Endingen, in Endingen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 357). Jakob Wächter, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Gottfried Keller-Ganter, von und in Endingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

10. Februar 1953.

Tricot-Mode Aarau Carl Bürgi, in Aarau, Handel mit Damenkonfektion und Trikotwaren (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1949, Seite 2802). Neues Geschäftslokal: Kasinostrasse 17.

10. Februar 1953.

Carrosserie Rud. Rohr Hunzenschwil, in Hunzenschwil. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Rohr-Peter, von und in Hunzenschwil. Autokarosserie, Handel mit Automobilen.

10. Februar 1953. Benzin, Autoöle usw.

Fritz Widmer-Bertschi, in Rohr bei Aarau. Inhaber dieser Firma ist Fritz Widmer-Bertschi, von Othmarsingen, in Rohr bei Aarau. Verkauf von Benzin, Autoölen und Pneus; Abschleppdienst; Handel mit Automobilen. Ruppertsweilerstrasse 292.

10. Februar 1953.

Maschinenfabrik Gränichen A.-G. (Fabrique de Machines Gränichen S.A.) (Machine-Works Gränichen Limited), in Gränichen (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1580). Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Hagmann, von Däniken, in Gränichen, und Ernst Karl Bill, von Münchenbuchsee, in Gränichen. Die Prokura von Paul Hartmann ist erloschen.

10. Februar 1953.

Immobilien und Baugenossenschaft IBAG, in Neuenhof (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1948, Seite 2893). Karl Voser-Meier, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ebenso werden gelöscht die Unterschriften von Arthur Kormann, Aktuar, und Walter Lörtscher, Beisitzer. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Josef Peterhans, von Fislisbach, in Neuenhof.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Bellinzona*

10 febbraio 1953. Piastrelle.

Marcionetti Lucio, in Monte Carasso. Titolare di questa ditta individuale è Lucio Marcionetti, di Luigi, da ed in Monte Carasso. Fornitura e posa di piastrelle di ogni genere, stabile Marcionetti Luigi.

*Ufficio di Lugano*

5 febbraio 1953.

Società Navigazione del Lago di Lugano, in Lugano, società anonima (FUSC. del 1° dicembre 1941, N° 282, pagina 2436). In conformità alle deliberazioni dell'assemblea straordinaria degli azionisti del 30 dicembre 1952, gli statuti sono stati modificati. Il capitale azionario attualmente costituito da 550 azioni ordinarie da 50 fr. cadauna e da 3687 azioni ordinarie da 100 fr., il tutto per un totale di 396 200 fr. viene ridotto nella misura del 25%, cioè di 99 050 fr. Le azioni ordinarie di 50 fr. vengono raggruppate, ogni due azioni vengono sostituite con una azione di 75 fr., le azioni ordinarie di 100 fr. hanno ora un valore di 75 fr. In seguito a questa operazione il capitale sociale è di 297 150 fr., diviso in 3962 azioni ordinarie da 75 fr. cadauna. Si emette ora un capitale azionario per l'importo di 100 000 fr., diviso in 1000 azioni da 100 fr., sicché il capitale sociale, interamente liberato, è ora di 397 150 fr., diviso in 3962 azioni da 75 fr. cadauna e in 1000 azioni da 100 fr. cadauna, tutte al portatore. Il consiglio di amministrazione si compone di non meno di tre membri e non più di nove membri, attualmente sei. Natale Montorfani, da ed in Lugano, è nominato membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con altri aventi diritto già iscritti.

10 febbraio 1953. Partecipazioni, immobili.

Indra S.A., in Lugano, partecipazione imprese commerciali e compravendita di immobili (FUSC. del 23 giugno 1944, N° 145, pagina 1411). Nuovo amministratore unico è nominato dott. Waldo Riva fu dott. Antonio, da ed in Lugano, con firma individuale in sostituzione di Otto Tettamanti, decesso, la cui firma è estinta. Nuovo recapito: c/o studio legale Riva, via Pretorio 7.

10 febbraio 1953. Cinematografo.

Odeon S.A., in Lugano, esercizio cinematografo (FUSC. N° 31 del 9 febbraio 1953, pagina 320). La società è cancellata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il proprio consenso.

10 febbraio 1953. Tessuti.

Haute Couture S.A., in Lugano, tessuti, società anonima in dissoluzione (FUSC. dell'8 settembre 1950, N° 210, pagina 2307). La società vien cancellata non essendo l'opposizione dell'ufficio contribuzioni della città di Lugano prevista dalle prescrizioni vigenti.

**Distretto di Mendrisio**

10 febbraio 1953. Vini, ecc.

Casa Vinicola Farioli e Botta S.A., in Mendrisio (FUSC. del 28 novembre 1950, N° 279, pagina 3047). Con decisione assembleare del 5 febbraio 1953, la società ha modificato lo statuto nel senso che attualmente la denominazione della società è la seguente: Casa Vinicola Gialdi & Botta S.A. Renato Farioli e Giuseppina Botta non fanno più parte del consiglio di amministrazione. La firma di Renato Farioli è quindi estinta. In loro sostituzione sono stati nominati: Guglielmo Gialdi, di Feliciano, italiano, in Pregassona, presidente, e Alfredo Nosedo fu Giovanni, da ed in Vacallo, membro. Terzo membro del consiglio di amministrazione è Alfredo Botta (confermato). La società è impegnata, dalla firma individuale del presidente e da quella collettiva degli altri membri del consiglio di amministrazione.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Cully*

7 février 1953.

Société de tir aux Armes de guerre de Cully, à Cully, association (FOSC. du 28 mai 1936, N° 123). Cette association a décidé, dans son assemblée générale du 18 mars 1952, sa radiation du registre du commerce. Elle est radiée, mais subsiste sans inscription.

*Bureau de Lausanne*

Rectification.

Garage de Chauderon S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 février 1953, page 296). Le président s'appelle Aimé Vuilliomonet.

9 février 1953. Pâtes à gâteaux, produits alimentaires, etc.

Mme Pilloud, à Renens. Le chef de la maison est Edith née Berthoud-dit-Gallon, femme autorisée de Georges Pilloud, d'Assens, à Renens. Fabrication et commerce de pâtes à gâteaux et à biscuits et de produits alimentaires. Rue de la Mèbre 36.

9 février 1953. Epicerie, etc.

Adrien Jotterand, à Lausanne. Le chef de la maison est Adrien Jotterand, de St-Livres (Vaud), à Lausanne. Commerce d'épicerie, primeurs et vins. Avenue Drucy 14.

9 février 1952.

Union de Banques Suisses, succursale à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1953, page 153), avec siège principal à Zurich. Le Dr Adolf Jann, jusqu'ici directeur général adjoint, est maintenant directeur général avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

10 février 1953. Participations.

Holding Kao 2 S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation dans d'autres sociétés anonymes, en commandite par actions, à responsabilité limitée ou coopératives de l'industrie chocolatière, qui ne possèdent pas d'établissement dans le canton de Vaud, ainsi que toutes opérations mobilières, financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis recommandé. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Roland Oulevey, de Chesalles sur Moudon, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Chêne 6, chez R. Oulevey.

10 février 1953. Rectifiage d'acier.

Rectacier S.A. (Schleifstahl A.G.), à Lausanne, rectifiage d'acier (FOSC. du 11 décembre 1947, page 3676). Les administrateurs Jean Cruchon et Gaston Mollet sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Marc Pétermann, des Breuleux, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Siège légal maintenu à Lausanne et transféré avenue Béthusy 21, chez l'administrateur. Bureau transféré à Prilly, chemin de la Meunière, dans l'usine de la société.

*Bureau de Vevey*

9 février 1953. Ferblanterie, couverture, etc.

A. Tagini, à Vevey. Le chef de la raison est Albert Tagini, d'Italie, à Vevey. Entreprise de ferblanterie et appareillage, couverture, installations sanitaires. Rue Gustave Cuendet 11.

9 février 1953.

Manufacture veveysanne de pantoufles S.A., à Vevey (FOSC. du 8 septembre 1952, N° 210). Les statuts de cette société ont été modifiés selon décision de l'assemblée générale du 16 janvier 1953. La nouvelle raison sociale est Nouvelle Fabrique de Chaussures S.A. Vevey (Neue Schuhfabrik A.G. Vevey). Emile Gattoni, Italien, à Martigny-Ville, est directeur signant individuellement.

*Bureau d'Yverdon*

Rectification.

Les Marronniers, à Yverdon, société anonyme (FOSC. du 5 février 1953, page 288). Orthographe de la raison sociale.

**Wallis — Valais — Vallese**

*Bureau de St-Maurice*

10 février 1953.

Société des Produits Azotés, succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 24 mai 1951, page 1248), société anonyme avec siège principal à Paris. Dans ses assemblées générales des 20 mars et 26 juin 1952, la société a porté son capital social de 400 000 000 de fr. fr. à 425 000 000 de fr. fr., par la création de 10 000 actions nouvelles de 2500 fr. fr. chacune, entièrement libérées, en rémunération d'apports de biens mobiliers consentis par les liquidateurs des Société des Forces Motrices de la Vienne et Société Provinciale de Distribution d'Energie Electrique, et a porté le nominal des actions de 1250 fr. fr. à 2500 fr. fr., le capital social se trouvant ainsi fixé à 425 000 000 de fr. fr., divisé en 170 000 actions de 2500 fr. fr., chacune, entièrement libérées. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1952, la société a porté son capital social de 425 000 000 de fr. fr. à 637 500 000 fr. fr., par incorporation au capital social de la somme de 212 500 000 fr. fr. prélevée sur la réserve spéciale de réévaluation visé à l'art. 47 du Code général des impôts. Cette augmentation du capital est réalisée par la création de 42 500 actions nouvelles de 5000 fr. fr. Le nominal des actions anciennes a été porté de 2500 fr. fr. à 5000 fr. fr., par échange de deux actions anciennes contre une nouvelle. Le capital social est ainsi actuellement de 637 500 000 fr. fr., divisé en 127 500 actions de 5000 fr. fr. chacune, entièrement libérées. Adrien Bisset, décédé, et Raymond Merckling, démissionnaire, ne sont plus administrateurs. Edmond Barth, de et à Zurich, et Amédée Vincent Marie Chiocca, de France, à Garches (Seine et Oise), ont été nommés administrateurs. La société est engagée par les signatures individuelles d'Eugène Mathieu, président du conseil d'administration, et de Jean Gall, directeur général et administrateur, et, pour la succursale de Martigny-Ville par la signature individuelle du directeur Frédéric Chastellain.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau du Locle

9 février 1953. Empierrages.

**Pierhor S.A.**, aux **Brenets**, exploitation d'un atelier d'empierages de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 20 janvier 1953, N° 14, page 145). Les administrations fédérale et cantonale des contributions ayant retiré leur opposition, cette société est radiée d'office.

9 février 1953.

**Aciera S.A.**, fabrique de machines, Le Locle, au Locle (FOSC. du 30 mars 1951, N° 73, pages 772/3). Le capital social de 300 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Le conseil d'administration est composé de: Ewald Rahm, président et administrateur-délégué (déjà inscrit en qualité d'administrateur-délégué); Edmond Bourquin fils, vice-président, des Verrières et de La Côte-aux-Fées, à Neuchâtel (nouveau); André Perrenoud, secrétaire (déjà inscrit jusqu'ici sans fonction spéciale). La société n'est engagée que par la signature individuelle de Ewald Rahm, administrateur-délégué, ou par la signature individuelle d'Albert Saner, fondé de pouvoirs. La rectification parue dans la FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1935, N° 256, page 2688, est modifié en ce sens.

Bureau de Neuchâtel

9 février 1953. Immeubles.

**Monruz 52 S.A.**, à Neuchâtel, achat, exploitation et vente d'immeubles (FOSC. du 9 juin 1942, N° 130, page 1293). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut être opérée, le consentement des autorités fiscales fédérale et cantonale faisant défaut.

Genève — Genève — Ginevra

Rectification.

**Cramer et Cie**, à Genève, gérance et fortunes, tenue de comptabilités, etc., société en nom collectif (FOSC. du 7 janvier 1953, page 26). Le prénom du fondé de pouvoir est François (et non Francis) Aubert.

9 février 1953. Confiserie-pâtisserie.

**Bruno Rossi**, à Genève. Le chef de la maison est Bruno-Guglielmo Rossi, de Brusino-Arsizio (Tessin), à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Samuel Egger, démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: 10, rue Petitot, régie Jean et Charles Souvairan.

9 février 1953. Salon de coiffure.

**Ed. Vallotton**, à Genève, représentation d'essences aromatiques pour l'alimentation et d'articles de diverses natures (FOSC. du 25 août 1948, page 2342). Genre d'affaires actuel: salon de coiffure pour dames et messieurs. 23, rue de Contamines.

9 février 1953.

**Société Immobilière rue Neuve du Molard N° 3**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 janvier 1950, page 221). Le conseil d'administration est composé de: Edmond-Lucien Descart, président, et Jean Souvairan, secrétaire, tous deux de Chêne-Bougeries, à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Samuel Egger, démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: 10, rue Petitot, régie Jean et Charles Souvairan.

9 février 1953. Dancing, tea-room.

**Execo S. à r. l.**, à Genève, dancing, tea-room, etc. (FOSC. du 14 février 1946, page 484). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 27 décembre 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

10 février 1953. Laiterie, épicerie, etc.

**Blanche Vuilloux**, à Genève, laiterie, épicerie, charcuterie (FOSC. du 4 mars 1952, page 609). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

10 février 1953.

**Teinturerie Rebsamen et Borig**, à Carouge, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1951, page 718). L'associé Edouard Rebsamen s'est retiré de la société dès le 30 octobre 1952. La société est dissoute et sa raison radiée. L'associé Marcel Borig, de et à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires, sous la raison individuelle: **Teinturerie Rebsamen et Borig, Marcel Borig, succ.** 19, place du Marché.

10 février 1953.

Union de **Banques Suisses**, succursale de Genève (FOSC. du 28 janvier 1953, page 223), société anonyme avec siège principal à Zurich. **Adolf Jann** (inscrit jusqu'ici comme directeur-général adjoint) a été nommé directeur-général; il continue à signer collectivement à deux.

10 février 1953.

**Société Immobilière «La Familiale»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1947, page 3534). **Emile Mégevand**, de Plan-les-Ouates, à Coligny, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de **Lucien Montant**, décédé. Nouvelle adresse: 10, rue du Commerce, bureau d'Emile Mégevand.

10 février 1953. Tabacs, articles-souvenirs, etc.

**Louissabonn S.A.**, à Genève, commerce de tabacs, articles pour fumeurs et articles-souvenirs (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3426). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1952, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale, la radiation ne peut encore être opérée.

10 février 1953. Tabacs, articles-souvenirs, etc.

**Mme M.-L. Bonn**, à Genève. Le chef de la maison est **Marie-Louise Bonn née Ingold**, de Kestenholz (Soleure), à Genève, épouse dûment autorisée de **Boris Bonn**. Commerce de tabacs, articles pour fumeurs et articles-souvenirs. 8, rue du Mont-Blanc.

10 février 1953. Marchandises, matières premières, etc.

**Centrade, the Trade and Investment Co Ltd**, à Genève, commerce de toutes marchandises, matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 29 août 1952, page 2160). Le capital social de 250 000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 février 1953, la société a modifié ses statuts en conséquence.

10 février 1953. Immeubles.

**Altree S. I.**, à Chêne-Bougeries, société anonyme immobilière (FOSC. du 11 avril 1951, page 877). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 février 1953, la société a porté son capital social de 75 000 fr. à 125 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 125 000 fr., divisé en 125 actions de 1000 fr., chacune, au porteur.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Januar 1953

Deuxième quinzaine de janvier 1953 Seconda quindicina di gennaio 1953

I. Abteilung I<sup>re</sup> Partie I<sup>re</sup> Parte

Hinterlegungen Dépôts Depositi

85248—85321

- Nr. 85248. 16. Januar 1953, 8 1/2 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ueberzug für Velo- und Motorradsattel. — **F. Schühpbach**, Zaunweg 12, Wabern bei Bern (Schweiz).
- Nr. 85249. 16. Januar 1953, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Beutel für Fondue-Käse. — **Walter Bachmann**, Weggisgasse 10, Luzern (Schweiz).
- Nr. 85250. 16. Januar 1953, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Gepäckträger für Automobile. — **Hans Nussbaumer**, Zähringerstrasse 16, Bern (Schweiz).
- Nr. 85251. 17. Januar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sport- und Badesack. — **Titus Müller**, St. Galler-Strasse 38, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 85252. 17. Januar 1953, 12 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gepäckträger. — **Injeeta AG.**, Teufenthal (Aargau, Schweiz). Vertreter: **Bovard & Cie.**, Bern.
- Nr. 85253. 17. Januar 1953, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Musette pour vélo. — **Jacques Chappuis**, Eidmattstrasse 45, Zürich 7/32 (Schweiz).
- Nr. 85254. 19. Januar 1953, 6 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Reklameartikel (Tierfigur; Papierflieger). — **Ernst Lang**, Bederstrasse 51, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85255. 19. Januar 1953, 12 Uhr. — Versiegelt. — 563 Muster. — Stickerlein. — **Jacob Rohner AG.**, Rebstein (Schweiz).
- Nr. 85256. 19. Januar 1953, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Haushaltungskartei. — **Frau Dr. phil. Ruth B. Kanarsch**, Kantstrasse 7, Zürich (Schweiz). Vertreter: **Fritz Isler**, Zürich.
- Nr. 85257. 1. Dezember 1952, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Kennzeichnung bestimmter Stellen in Adressbüchern und dergleichen Büchern. — **Eugen De Martin**, Rosenstrasse 7, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 85258. 15. Januar 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klangdämpfungs-Vorrichtung für Flügel. — **Alphonse Isehi**, Clausiusstrasse 36, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85259. 16. Januar 1953, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Steigeisen für Bergsteiger. — **Otto Rapp**, Haslacherstrasse 21, Kempten (Allgäu, Deutschland). Vertreterin: **Frl. Berty Litscher**, im Gärtli, Sevelen.
- Nr. 85260. 17. Januar 1953, 16 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Sicherheitsvorrichtung an X-Haken. — **Heinrich Schaffler**, Bruderholzstrasse 76, Basel (Schweiz).
- Nr. 85261. 19. Januar 1953, 9 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Brennstoffbehälter für Feuerzeuge. — **Erwin Sarfi**, Fahngasse 2, Wien 1 (Oesterreich). Vertreter: **Jean Lüthy**, Limmatstrasse 150, Zürich.
- Nr. 85262. 19. Januar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schutzumschlag für Spiralhücher und Blocks. — **Roland Eberhart**, Wytenbachstrasse 13, Bern (Schweiz).
- Nr. 85263. 19. Januar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hosenbund-Metallhaken. — **Thomas Walker Limited**, St. Paul's Square, Birmingham 3 (Grossbritannien). Vertreter: **Kirchhofer, Ryfel & Co.**, Zürich. — Priorität: Grossbritannien, vom 1. August 1952.
- Nr. 85264. 20. Januar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklame-Tafel mit Abreise-Fahrplänen. — **Hans R. Bornhauser**, Hallwylstrasse 72, Zürich 4 (Schweiz).
- Nr. 85265. 20. Januar 1953, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kinderwagen. — **Ernst von Kaenel**, Fabrikant, Thun (Schweiz).
- Nr. 85266. 20. Januar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schraubkappen-Befestigungs-Vorrichtung für Zeigethermometer. — **Dippel & Götz**, Thermometerfabrik, Postfach 162, Hannover 1 (Deutschland). Vertreter: **Heinz Wagner & Co.**, Büchnerstrasse 9, Zürich 33.
- Nr. 85267. 20. Januar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haft-Thermometer. — **Dippel & Götz**, Thermometerfabrik, Postfach 162, Hannover 1 (Deutschland). Vertreter: **Heinz Wagner & Co.**, Büchnerstrasse 9, Zürich 33.
- Nr. 85268. 20. Januar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zeigethermometer. — **Dippel & Götz**, Thermometerfabrik, Postfach 162, Hannover (Deutschland). Vertreter: **Heinz Wagner & Co.**, Büchnerstrasse 9, Zürich 33.
- Nr. 85269. 20. Januar 1953, 20 Uhr. — Offen. — 8 Modelle. — Damen-Bolero-kleider; Kinderschürze und Kinderkleider. — **MAYA Schürzenfabrikation GmbH**, Salistrasse 20, Luzern (Schweiz).
- Nr. 85270. 21. Januar 1953, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Melkstuhl. — **Eduard Masshard**, Landwirt, Schliern bei König (Schweiz).
- Nr. 85271. 21. Januar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Weste für Motorradfahrer, Skifahrer usw. — **Spotex AG.**, Langstrasse 9, Zürich (Schweiz). Vertreter: **F. Fricker**, Ing., Zürich.
- Nr. 85272. 21. Januar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 36 Muster. — Jacquarddrüch-Gewebe. — **Gugelmann & Cie. AG.**, Langenthal (Schweiz).
- Nr. 85273. 21. Januar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Tafel für Terminplanung und -verfolgung sowie für die Produktionskontrolle. — **Hans Spühler**, Tägerackerstrasse 10, Uster (Schweiz).
- Nr. 85274. 21. Januar 1953, 20 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Pousse-pousse; pousette. — **Clotilde Braun** und **Paul Braun**, Buix (Suisse).
- Nr. 85275. 22. Januar 1953, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Treppenroller für Kinderwagen. — **EUROGLOBE AG. für internationalen Handel**, Gotthardstrasse 6, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85276. 22. Januar 1953, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Verre de montres. — **Julia Steiner & fils**, quai du Haut 62, Bienne (Suisse).
- Nr. 85277. 22. Januar 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stickerbeutel. — **E. Hugelshofer AG.**, Kartonnagenfabrik, Rheineck (Schweiz).
- Nr. 85278. 22. Januar 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Handventilator. — **Wolfgang Seemann**, Seefeldstrasse 28, Zürich (Schweiz).
- Nr. 85279. 22. Januar 1953, 19 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Boite-emballage; carte panonceau. — **Robert Memminger**, imprimerie, quai Ph.-Godet 2, Neuchâtel (Suisse).

Nr. 85280. 22. Januar 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Schlitten. — Guido R. Pozzy, Bad Ragaz (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 85281. 23. Januar 1953, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung für Haushaltfolien. — Verband Schweizerischer Aluminium-Folien-Walwerke, Genfergasse 3, Bern (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Matter, Bern.

Nr. 85282. 23. Januar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackung für zugeschnittene Kinderkleider, Blusen, Schürzen, Jupes, Nachthemden, Kindermäntel und Knabenhosen. — Marlys Naegeli-Hillel, Lindenstr. 33, Zürich 8 (Schweiz).

Nr. 85283. 23. Januar 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 270 Muster. — Sticke-  
reien. — Walter Sehrank & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 85284. 23. Januar 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartonschächtel.  
— Cartonagefabrik Wädenswil AG., Seestrasse, Au (Schweiz).

Nr. 85285. 24. Januar 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schraubensie-  
herung. — Manfred Baumann, Wittestrasse 1126, St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 85286. 24. Januar 1953, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Futterwaren-  
Pumpe. — C. Schönholzer, Maschinen- und Apparatebau, Oberuzwil (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 85287. 26. Januar 1953, 6 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Glasgeschirr. —  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel (Schweiz).

Nr. 85288. 26. janvier 1953, 16 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Chaise pour enfant.  
— A. Babey-Etter, rue de Morat 18, Bienne (Suisse).

Nr. 85289. 24. Januar 1953, 12¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Schoko-  
ladepackungen. — Max Felehlín junior, Schwyz (Schweiz). Vertreter:  
E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 85290. 26. Januar 1953, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Obst- und  
Gemüseharasse. — E. Knoblauch & Co., Oberentfelden (Schweiz).

Nr. 85291. 26. Januar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Angora-  
Mützi. — A. A. Sonderegger, Weinfeld (Thurgau, Schweiz).

Nr. 85292. 26. Januar 1953, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wand-  
karten-Unterlage. — Henri Studer, «Zum Raben», Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 85293. 26. Januar 1953, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Markierungs-  
figur. — Henri Studer, «Zum Raben», Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 85294. 26. Januar 1953, 8¾ Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Pinsel. —  
Willi Voek-Koeh, Rummelstrasse 1180, Wohlten (Aargau, Schweiz).

Nr. 85295. 26. Januar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 223 Muster. — Stickereien. —  
Eugen Oertle, Unterstrasse 15, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 85296. 26. Januar 1953, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einbau-Lade-  
fläche für Volkswagen. — Xaver Lustenberger, «Lindenhof», Menznau (Schweiz).

Nr. 85297. 26. Januar 1953, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Besticktes  
Erkennungs-Abzeichen. — Heinrich Okle-Eugster, St.-Georgen-Strasse 13,  
St. Gallen (Schweiz).

Nr. 85298. 28. janvier 1953, 14 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Boîte pour bon-  
bons. — René Delouille, cartonnages, route du Grand-Lancy, Genève (Suisse).

Nr. 85299. 28. janvier 1953, 14 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte à bon-  
bons. — René Delouille, cartonnages, route du Grand-Lancy, Genève (Suisse).

Nr. 85300. 28. Januar 1953, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Geographische  
Karte. — Bänninger & Streit AG., Waldeggstrasse 27, Liebfeld-Bern (Schweiz).

Nr. 85301. 26. Januar 1953, 19 Uhr. — Offen. — 16 Modelle. — Stühle, Noten-  
ständer, Tische. — Albert und Rudolf Spieth, Plochingenstrasse 156, Ess-  
lingen-Oberesslingen (Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 85302. 27. Januar 1953, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Mottensäcke. —  
Oskar Picard, Schlattingerstrasse, Diessenhofen (Thurgau, Schweiz).

Nr. 85303. 27. Januar 1953, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderfahr-  
zeuge. — Stella Werke AG., Bassecourt (Schweiz).

Nr. 85304. 28. Januar 1953, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Scheibenkasten  
mit Kugelfangvorrichtung. — Hämmerli Jagd- u. Sportwaffenfabrik AG.,  
Lenzburg (Schweiz). Vertreter: Max Kieser, Zürich.

Nr. 85305. 28. janvier 1953, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Tête de cheminée  
pivotante. — L.-Fernand Wutrich, avenue d'Echallens 55, Lausanne (Suisse).

Nr. 85306. 28. Januar 1953, 15 Uhr. — Versiegelt. — 42 Muster. — Sticke-  
reien. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen C (Schweiz).

Nr. 85307. 28. Januar 1953, 18 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Verpackungs-  
beutel. — Nahrungsmittelfabrik Affoltern a/A., Affoltern a. Albis (Schweiz).

Nr. 85308. 28. Januar 1953, 19 Uhr. — Versiegelt. — 47 Muster. — Baumwoll-  
gewebe. — Habis Textil AG., Flawil (Schweiz).

Nr. 85309. 29. Januar 1953, 9 Uhr. — Versiegelt. — 131 Muster. — Jacquard-  
Gewebe. — Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (Schweiz).

Nr. 85310. 29. Januar 1953, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Klemm-  
feder für in Zementsoekel einzusetzende Sonnenschirme. — Jakob Stolz,  
obere Reppischstrasse 67, Dietikon (Zürich, Schweiz).

Nr. 85311. 29. Januar 1953, 16¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ueberschuh  
für Gehgipsverband. — Josef Stöckli, Kirchbühl 5, Burgdorf (Schweiz).

Nr. 85312. 29. Januar 1953, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Behälter-  
verschluss. — CIBA Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).

Nr. 85313. 29. Januar 1953, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlüsselring  
und Geldbehälter. — Grossmann & Cie., succrs. Schuller & Cie., Frederiks-  
plein, Amsterdam (Niederlande). Vertreter: A. Kistler, Schaffhauserstr. 57,  
Zürich 57.

Nr. 85314. 29. Januar 1953, 20 Uhr. — Offen. — 66 Muster. — Möbel- und  
Dekorationsstoffe. — Aktiengesellschaft für Handweberei, Oberarth (Schwyz,  
Schweiz).

Nr. 85315. 29. janvier 1953, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etuis pour montres.  
— Vuille & Cie, étui et cartonnages, Fribourg (Suisse).

Nr. 85316. 30. janvier 1953, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Tour d'horloger. —  
L.-Fernand Wutrich, avenue d'Echallens 55, Lausanne (Suisse).

Nr. 85317. 30. Januar 1953, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schulpult-  
Gestell. — Sehul- & Stahlrohrmöbelfabrik; Inhaberin: Soeieté Immobilière  
du petit bois, Genf, Bad Ragaz (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 85318. 31. Januar 1953, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Stühle. —  
Xaver Leisibaeh, Innenarchitekt, Zürichstrasse 46, Luzern (Schweiz).

Nr. 85319. 31. janvier 1953, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Contrôleur de  
bougies d'allumage, pour véhicules à moteurs. — Louis Martin et Fils,  
avenue d'Echallens 4, Lausanne (Suisse).

Nr. 85320. 31. Januar 1953, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gepäck-  
behälter für Motor-Roller. — Merz AG. Dulliken, Dulliken (Solothurn,  
Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 85321. 31. janvier 1953, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Potiche. — Louis  
Renard, St-Cergue (Vaud, Suisse).

## II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung III<sup>e</sup> Partie III<sup>e</sup> Parte

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

Nr. 66799. 17 novembre 1942. — (III<sup>e</sup> période 1952/1957). — 1 modèle. —  
Guide-cornes. — Lucien Delacéretaz, Echallens (Suisse). Mandataire: Dr  
J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 22 janvier 1953.

Nr. 66931. 30. Dezember 1942. — (III. Periode 1952/1957). — 2 Modelle. —  
Packung für geräucherten Schmelzkäse. — Werner Hebeisen, Rennweg 36,  
Zürich 1 (Schweiz); registriert den 28. Januar 1953.

Nr. 66964. 9 gennaio 1943. — (III<sup>e</sup> periodo 1953/1958). — 2 modelli. — Scatole  
per spedizione di bottiglie. — A. Frasehina Scatolificio Moderno S. a G. L.,  
Lugano (Svizzera); registrato il 20 gennaio 1953.

Nr. 66989. 13. Januar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Tief-  
gefrierpackungen. — Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach (Schweiz);  
registriert den 20. Januar 1953.

Nr. 66990. 13. Januar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Tief-  
gefrierpackungen. — Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach (Schweiz);  
registriert den 20. Januar 1953.

Nr. 67043. 29. Januar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Dose  
für Rauchtabak. — Wellauer & Co., Tabakwarenimport, St. Gallen (Schweiz);  
registriert den 4. Februar 1953.

Nr. 67181. 25. Februar 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Modell. —  
Pulverbehälter. — Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel  
(Schweiz); registriert den 19. Januar 1953.

Nr. 67335. 12. Mai 1943. — (III. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Stumpen-  
packung. — Wellauer & Co., Tabakwarenimport, St. Gallen (Schweiz); re-  
gistriert den 4. Februar 1953.

Nr. 75380. 28. Oktober 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 2 Modelle. — Schutz-  
decken für Motorradfahrer. — W. Jörg, Sattler und Tapezierer, Rüegsbach  
(Bern, Schweiz); registriert den 28. Januar 1953.

Nr. 75463. 17. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Modell. —  
Sammelbuch für photographische Filme. — W. Krebsler & Co., Thun (Schweiz);  
registriert den 27. Januar 1953.

Nr. 75464. 17. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 1 Muster. —  
Sammelbuch für photographische Filme. — W. Krebsler & Co., Thun (Schweiz);  
registriert den 27. Januar 1953.

Nr. 75465. 18. November 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 10 Modelle. —  
Opaleszent-Schalen. — Lichtarmaturen AG., Degersheim (Schweiz). Vertre-  
ter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 29. Januar 1953.

Nr. 75522. 28. novembre 1947. — (II<sup>e</sup> période 1952/1957). — 2 modèles. —  
Véhicules nautiques. — J. Kempf, ingénieur, Evian-les-Bains (France). Man-  
dataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 28 janvier 1953.

Nr. 75572. 11. Dezember 1947. — (II. Periode 1952/1957). — 18 Muster.  
Etiketten für Kleincisenwaren. — Vereinigte Drahtwerke AG., Neumarkt-  
strasse 33, Biel (Schweiz); registriert den 2. Februar 1953.

Nr. 75644. 6. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Troeken-  
und Kühlrauch-Tabakpfeife. — Hanselmann AG., Buchs (St. Gallen,  
Schweiz); registriert den 26. Januar 1953.

Nr. 75648. 2. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Fass-  
bürstenholz. — Gustav Süssstrunk, Demutstrasse 44, St. Gallen (Schweiz);  
registriert den 7. Februar 1953.

Nr. 75652. 8. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Modelle. — Kinder-  
kastenwagen. — Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik «Royal-Eka», Thun  
(Schweiz); registriert den 22. Januar 1953.

Nr. 75653. 8. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Steck-  
dosenkappe. — Electro-Miea AG., Mollis (Schweiz); registriert den 29. Jan-  
uar 1953.

Nr. 75660. 12. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Karten-  
halter. — Hans Früh, Klausstrasse 43, Zürich 8 (Schweiz); registriert den  
22. Januar 1953.

Nr. 75662. 12. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 2 Modelle. — Tele-  
phontische. — Heinrich Maeehler, Höhestrasse 27, Zollikon (Zürich,  
Schweiz); registriert den 23. Januar 1953.

Nr. 75664. 7. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 3 Muster. — Flaschen-  
aufmachungen. — Jacques Bäehli, Brennerei, Goldau (Schwyz, Schweiz);  
registriert den 3. Februar 1953.

Nr. 75667. 13. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Metall-  
drahtzirkularbürste. — Jacq. Thoma, Drahtbürstenfabrik, Winterthur  
(Schweiz); registriert den 23. Januar 1953.

Nr. 75668. 13. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Metall-  
drahtzirkularbürste. — Jacq. Thoma, Metallbürstenfabrik, Winterthur  
(Schweiz); registriert den 23. Januar 1953.

Nr. 75671. 14. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Muster. — Wickel-  
kärtchen für Elastics. — JHCO AG. für Elastic-Industrie, Zofingen (Schweiz);  
registriert den 21. Januar 1953.

Nr. 75689. 19. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Glasflasche. — Jacques Bächli, Brennerei, Goldau (Schwyz, Schweiz); registriert den 3. Februar 1953.  
 Nr. 75723. 12. Januar 1948. — (II. Periode 1953/1958). — 1 Modell. — Plakatwand. — Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich (Schweiz) registriert den 19. Januar 1953.

#### Lösungen Radiations Radiazioni

Nr. 59918. — 3 Modelle. — Wischkolben für Putzlappen zum Reinigen von Handfeuerwaffen.  
 Nr. 59930. — 5 Modelle. — Schlüssel.  
 Nr. 59932. — 1 Muster. — Schüttelbecher.  
 Nr. 59933. — 1 Modell. — Schüttelbecher.  
 Nr. 59936. — 1 Modell. — Ausstellschachtel.  
 Nr. 59946. — 3 Muster. — Verschlussmarken und Etikettiermarken.  
 Nr. 59955. — 3 Modelle. — Notkctten (Gleitschutzketten) für Kraftfahrzeuge.  
 Nr. 59956. — 1 Muster. — Lern- und Arbeitsheft für Physikunterricht.  
 Nr. 59958. — 1 Modell. — Reissnägel.  
 Nr. 59959. — 1 Muster. — Ausstellschachtel.  
 Nr. 59967. — 1 Modell. — Schreiblose Kontrollbüchlein, besonders für Autobesitzer.  
 Nr. 59983. — 1 Modell. — Flaschenaufmachung.  
 Nr. 59989. — 1 Modell. — Skikante.  
 N° 59993. — 2 modèles. — Manchons pour aiguilles hypodermiques.  
 Nr. 59996. — 3 Muster. — Dosen-Etiketten.  
 Nr. 60003. — 1 Modell. — Umschalter.  
 Nr. 66686. — 1 Modell. — Langlaufskischuh.  
 Nr. 66688. — 1 Modell. — Tischwerkzeugschleifmaschine.  
 Nr. 66692. — 2 Modelle. — Toilettensyphons.  
 Nr. 66696. — 1 Modell. — Untersuchungs- und Operationstisch.  
 Nr. 66706. — 1 Muster. — Journalbogen für Buchhaltung.  
 Nr. 66719. — 1 Muster. — Schokoladepackung.  
 Nr. 66724. — 1 Modell. — Kosmetisches Instrument.  
 Nr. 66725. — 3 Modelle. — Kleiderschnallen.  
 Nr. 66726. — 5 Modelle. — Brillenfassungen.  
 Nr. 66730. — 1 Modell. — Schublade.  
 Nr. 66738. — 1 Modell. — Bienenstockisolierplatten.  
 Nr. 66748. — 78 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 66750. — 1 Muster. — Strangenhänder für Wolle.  
 Nr. 66751. — 1 Modell. — Regenschutzdecke für Radfahrer.  
 Nr. 75322. — 1 Modell. — Geschirrabtropfgestell.  
 Nr. 75323. — 2 Modelle. — Papiermützen.  
 N° 75324. — 1 dessin. — Etiquette.  
 Nr. 75325. — 1 Modell. — Taschenetui für Bleistifte und dergleichen.  
 Nr. 75326. — 1 Modell. — Zusammenklappbarer Kinderwagen.  
 N° 75327. — 2 dessins. — Cadran de montres.  
 Nr. 75328. — 1 Muster. — Reklameartikel.  
 Nr. 75329. — 3 Modelle. — Büstenhalter und Drahtbügel für Büstenhalter.  
 Nr. 75330. — 1 Modell. — Schlüsselhalter.  
 Nr. 75331. — 1 Modell. — Kettenspanner.  
 Nr. 75332. — 1 Muster. — Wickelkärtchen.  
 Nr. 75333. — 1 Muster. — Wickelkärtchen.  
 Nr. 75334. — 55 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 75335. — 2 Modelle. — Brieföffner.  
 Nr. 75336. — 1 Modell. — Felgen für Fahrräder.  
 N° 75339. — 18 modèles. — Jouets.  
 Nr. 75340. — 1 Muster. — Reklameartikel.  
 Nr. 75342. — 6 Modelle. — Sohlenrandschützer für Skischuhe.  
 Nr. 75343. — 1 Modell. — Rohrschelle.

Nr. 75344. — 7 Modelle. — Elemente zu Holzbaukasten.  
 N° 75346. — 1 modèle. — Arbre pour machine à creuser les pierres d'horlogerie, permettant le centrage sans gomme-laque de la broche agglomérée.  
 Nr. 75348. — 1 Modell. — Musikmappe.  
 Nr. 75349. — 1 Modell. — Messer- und Scherschärfer.  
 Nr. 75350. — 1 Modell. — Elektrischer Isolator für Weidezäune.  
 Nr. 75351. — 1 Modell. — Kabelaufhängeklemme.  
 Nr. 75352. — 1 Modell. — Wäschehängevorrichtung.  
 Nr. 75353. — 1 Modell. — Injektionsspritzenhülse.  
 Nr. 75354. — 4 Modelle. — Aufhängevorrichtungen und Betonhülse.  
 Nr. 75355. — 1 Muster. — Biskuitspackungen.  
 Nr. 75356. — 2 Modelle. — Bloch- und Wachsgerät für Böden.  
 Nr. 75358. — 1 Modell. — Tischuhr.  
 Nr. 75360. — 1 Muster. — Spiel.  
 Nr. 75361. — 1 Modell. — Packungen für Biskuits.  
 N° 75362. — 1 modèle. — Dispositif de changement d'écartement pour wagons.  
 N° 75363. — 5 modèles. — Automates musicaux.  
 Nr. 75364. — 1 Modell. — Vierfarbentuft.  
 Nr. 75365. — 1 Modell. — Minenspitzer.  
 Nr. 75366. — 2 Modelle. — Fussbodenpflegeapparate.  
 N° 75367. — 1 dessin. — Emballage pour bonbons au chocolat.  
 N° 75368. — 1 dessin. — Emballage pour bonbons au chocolat.  
 Nr. 75370. — 1 modèle. — Archets à couder les tubes d'acier.  
 Nr. 75372. — 1 Modell. — Nähmaschine.  
 Nr. 75374. — 2 Modelle. — Festabzeichen.  
 Nr. 75375. — 23 Muster. — Schifflistickereien.  
 N° 75376. — 1 dessin. — Catalogue et prix courant pour articles de décolletages.  
 N° 75377. — 1 dessin. — Catalogue-prospectus pour outils et fournitures d'horlogerie.  
 Nr. 75379. — 2 Modelle. — Befestigungshaken für First- und Gratziegel.  
 Nr. 75381. — 18 Muster. — Schuhwerk.  
 Nr. 75382. — 1 Modell. — Wind- und Regenschutz für Motorräder.  
 N° 75383. — 1 dessin. — Cadran décoré pour pièces d'horlogerie.  
 Nr. 75385. — 1 Muster. — Kundenregisterblatt.  
 N° 75390. — 1 modèle. — Dispositif pour introduire le fil dans les aiguilles.  
 N° 75391. — 1 disegno. — Rapporto di lavoro.  
 N° 75392. — 23 modèles. — Meubles.  
 N° 75393. — 1 modèle. — Plaque chauffante pour potager.  
 N° 75394. — 1 modèle. — Appareil à cintrer le tube acier.  
 N° 75396. — 1 modèle. — Machine à café.  
 N° 75399. — 1 modèle. — Boîte de pièces pour montage d'étalages.  
 Nr. 75400. — 1 Modell. — Schutzvorrichtung für elektrische Leitungskuppelungen.  
 Nr. 77090. — 3 Modelle. — Schleudergerät (Kinderspielzeug). (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 20. Januar 1953.)  
 Nr. 77672. — 2 Modelle. — Schleudergerät (Kinderspielzeug). (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 20. Januar 1953.)  
 Nr. 77673. — 2 Modelle. — Kinderspielzeug. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 20. Januar 1953.)  
 N° 83409. — 2 modelli. — Reggicravatte. (Radiato in seguito a rinuncia del 21 gennaio 1953.)  
 N° 84416. — 1 modèle. — Boîte exposition en carton. (Radié ensuite de renonciation du 30 janvier 1953.)  
 N° 84417. — 1 modèle. — Boîte exposition en carton. (Radié ensuite de renonciation du 30 janvier 1953.)  
 N° 84841. — 1 modèle. — Boîte exposition en carton. (Radié ensuite de renonciation du 30 janvier 1953.)

### Zinstragende Ersparniskasse, Basel

#### Aktiven

#### Bilanz per 31. Januar 1953

#### Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	3 109 689	33	Kreditoren auf Zeit	229 397	35
Bankendebitoren auf Sicht	158 720	60	Spareinlagen	95 092 991	50
Darlehen mit Deckung	15 000	—	Einlagebüchlein	2 716 485	30
Kontokorrent-Debitoren mit hyp. Deckung	20 000	—	Sonstige Passiven	2 053 084	49
Hypothekaranlagen	68 761 600	—	Reserven	9 000 000	—
Wertschriften	36 230 070	—			
Bankgebäude	375 000	—			
Sonstige Aktiven	421 878	71			
	109 091 958	64			

(B 2)

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Weisungen Nr. 4

der Abteilung für Landwirtschaft über die Bekämpfung der San-José-Schildlaus (Quadraspidiotus = Aspidiotus perniciosus Comst.) (Vom 11. Februar 1953)

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 1. Juni 1948 über die Bekämpfung der San-José-Schildlaus, verfügt:

**Einziges Artikel.** Artikel 18 der Weisungen Nr. 1 der Abteilung für Landwirtschaft über die Bekämpfung der San-José-Schildlaus, vom 25. Juli 1949, wird durch folgende am 16. Februar 1953 in Kraft tretende Bestimmungen ergänzt:

**Art. 18, Abs. 4.** Anstelle von Massnahmen gemäss Absatz 1 und 2 kann der Kanton unter Anzeige an die Abteilung für Landwirtschaft jedem Baumschulbetrieb seines Gebietes jährlich die Wahl überlassen zwischen

- einer Winterbehandlung gemäss Absatz 1 und 2 oder
- einer obligatorischen Baumschulkontrolle durch kantonale Organe im Verlaufe der Vegetationsperiode; Artikel 25 ist anzuwenden.

#### Instructions N° 4

de la Division de l'agriculture sur la lutte contre le pou de San-José (Quadraspidiotus = Aspidiotus perniciosus Comst.) (Du 11 février 1953)

La Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> juin 1948 sur la lutte contre le pou de San-José, arrête:

**Article unique.** L'article 18 des instructions N° 1 de la Division de l'agriculture du 25 juillet 1949 sur la lutte contre le pou de San-José est complété par la disposition suivante, qui entre en vigueur le 16 février 1953:

**Art. 18, 4<sup>e</sup> al.** Le canton peut, en avisant la Division de l'agriculture, renoncer aux mesures prévues aux 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> alinéas et laisser aux pépiniéristes de son territoire, chaque année, le choix entre

- un traitement d'hiver conformément aux 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> alinéas, et
- un contrôle obligatoire opéré par les organes cantonaux dans le courant de la période de végétation, l'article 25 devant être appliqué.

**Istruzioni N° 4**

della Divisione dell'agricoltura sulla lotta contro la cocciniglia di San-José (Quadraspidiotus = Aspidiotus perniciosus Comst.)

(Del 11 febbraio 1953)

La Divisione dell'agricoltura del Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 1° giugno 1948 su la lotta contro la cocciniglia di San-José, dispone:

**Articolo unico.** L'articolo 18 delle Istruzioni N° 1 della Divisione della agricoltura sulla lotta contro la cocciniglia di San-José, del 25 luglio 1949, è completato dalle seguenti disposizioni che entreranno in vigore il 16 febbraio 1953:

*Art. 18, quarto capoverso.* Al posto delle misure previste al primo e secondo capoverso, il cantone può lasciare, dandone comunicazione alla Divisione dell'agricoltura, ad ogni vivaio del suo territorio annualmente la scelta

- a) di applicare un trattamento invernale conformemente al primo e secondo capoverso oppure
- b) di far effettuare, durante il periodo di vegetazione, da un organo cantonale, un controllo obbligatorio del vivaio; deve essere applicato l'articolo 25.

**Iles St. Pierre et Miquelon. — Modifications du tarif douanier**

Le «Journal Officiel de la République française» du 1<sup>er</sup> février a publié le décret du 12 janvier 1953 approuvant la délibération N° 28—62 du 11 juillet 1952 du conseil général de St-Pierre et Miquelon. Cette délibération a fixé la nouvelle nomenclature douanière et le tarif des droits de douane applicables aux marchandises étrangères à l'entrée dans l'archipel. A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après un extrait du nouveau tarif douanier portant sur des produits pouvant présenter de l'intérêt, du point de vue des exportations suisses vers les îles de St-Pierre et Miquelon.

N° du tarif douanier	Désignation des marchandises	Taux des droits en % ad valorem
14	Lait et crème de lait, frais, non concentrés ni sucrés	3
15	Lait et crème de lait conservés, concentrés ou sucrés	3
17	Fromage et caillébotte	3
32	Fruits et écorces de fruits comestibles	Exempts
68	Extraits et bouillons de viande	Exempts
78	Chocolat et articles en chocolat	6
79	Extraits de malt	5
80	Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, féculés ou extraits de malt même additionnés de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids	5
86	Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnés de cacao en toutes proportions	5
147	Produits chimiques organiques	8
148	Produits pharmaceutiques	20
227	Tresses et articles similaires en matières à tresser pour tous usages, même assemblés en bandes	5
229	Pâtes à papier	5
239	Livres imprimés, journaux et publications périodiques; albums ou livres d'image pour enfants et albums à dessiner ou à colorier, musique manuscrite ou imprimée; ouvrages cartographiques de tous genres; plans d'architectes et autres plans et dessins industriels	Exempts
243	Tissus de soie ou de bourre de soie (schappe), tissus de bourrette de soie	5
244	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles continues, crin artificiel	7
245	Tissus en fibres textiles synthétiques et artificielles continues	5
250	Tissus de laine, de poils ou de crin	4
255	Fils de coton	5
256	Tissus de coton à point de gaze; tissus de coton bouclés et autres tissus de coton	4
257	Fibres et déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles	Exempts
258	Fils de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues	5
259	Tissus en fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues	5
267	Rubannerie	5
270	Tulles et tissus à mailles nouées (filet), unis	5
271	Tulles, tulles-bobinots et tissus à mailles nouées (filet), façonnés, guipures et dentelles	5
272	Broderies, même sur feutre, en pièces, en bandes ou en motifs	6
284	Bonneterie	5
285	Vêtements de dessus pour hommes et garçonnets. — Vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants	4
286	Vêtements de dessous (linge de corps) pour hommes et garçonnets, y compris les cols, faux-cols, plastrons et manchettes. — Vêtements de dessous (linge de corps) pour femmes, fillettes et jeunes enfants	4
287	Accessoires de vêtement: mouchoirs et pochettes, châles, écharpes, foulards, cravates, corsets, ceintures, galnes, bretelles et articles similaires	4
289	Linge de maison (linge de lit, de table, de toilette, d'office et de cuisine); rideaux, vitrages et autres articles d'aménagement en tissus	4
296	Chaussures en cuir; chaussures à semelles extérieures en caoutchouc, autres que celles du N° 64-01; chaussures en bois ou en liège; chaussures à semelles extérieures en autres matières (corde, carton, tissu, feutre, vannerie)	Exempts
298	Cloches, chapeaux et autres coiffures en feutre, garnis ou non	8
299	Chapeaux et autres coiffures en toutes matières, garnis ou non; chapeaux et autres coiffures garnies ou non en bonneterie ou confectionnés à l'aide de tissus ou de feutre, même enduits, y compris les résilles et filets à cheveux et autres chapeaux et coiffures, garnis ou non	5
323	Conduites forcées en acier, du type utilisé pour les installations hydro-électriques; accessoires de tuyauterie en fonte, fer ou acier; profilés, assemblés, en fonte, en fer ou acier, constructions métalliques et leurs parties	5
329	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en fonte; fer ou acier	5
339	Aluminium et ouvrages en aluminium	5
346	Coutellerie, couteaux, rasoirs, ciseaux et autres articles de coutellerie. Couverts: cuillers, fourchettes et articles similaires, manches en métaux communs	5
350	Générateurs de vapeur (chaudières à vapeur), appareils auxiliaires pour générateurs de vapeur; gazogènes; machines à vapeur séparées de leurs chaudières; moteurs; machines motrices hydrauliques, rouleaux compresseurs, pompes, moto-pompes, ventilateurs et groupe pour le conditionnement de l'air	5

N° du tarif douanier	Désignation des marchandises	Taux des droits en % ad valorem
357	Machines et appareils de levage et de manutention (ascenseurs, treuils, crics, palans, grues, ponts roulants, transporteurs, bennes preneuses, etc.), véhicules de manutention dits «dumpers» et similaires	5
359	Machines, appareils et engins agricoles pour la préparation et le travail du sol et pour la culture	5
364	Machines, appareils et engins pour la minoterie et le traitement des céréales et légumes secs; machines et appareils pour les industries alimentaires non dénommés ni compris dans le présent chapitre	5
366	Machines et appareils pour la préparation des matières textiles; métiers à tisser à bonneterie, à fillet, appareils et machines préparatoires ou accessoires pour le tissage, leurs accessoires et pièces détachées	5
369	Machines à coudre (les tissus, les cuirs, les chaussures, etc.), y compris les meubles pour machines à coudre; aiguilles pour ces machines	5
372	Machines-outils, pièces détachées et accessoires pour machines-outils; outils pneumatiques et machines-outils pneumatiques; machines et appareils aux gaz pour le soudage, le coupage et la trempe superficielle, y compris les chalumeaux	5
373	Machines à écrire et similaires; machines à calculer, caisses enregistreuses et appareils statistiques; machines à statistiques et similaires, à cartes perforées; autres machines et appareils de bureau (duplicateurs, appareils à perforer et agraffer, appareils à tailler les crayons, etc.) et leurs pièces détachées	5
380	Roulements de tous genres (à billes, à aiguilles, à galets ou à rouleaux de tout forme)	5
384	Machines génératrices, moteurs, transformateurs convertisseurs, machines et appareils similaires, appareils électromagnétiques; aimants	5
386	Outils et machines-outils électro-mécaniques pour emploi à main; appareils électro-mécaniques à usages domestiques; rasoirs et tondeuses électriques	5
387	Appareils et dispositifs électriques d'allumage et de démarrage pour moteurs à explosion ou à combustion interne (magnétos, bougies, démarreurs, etc.)	7
388	Appareils électriques d'éclairage et de signalisation, essuie-glaces, dégivreurs pour cycles et automobiles	7
389	Appareils électro-thermiques (y compris les appareils à souder et les fours électriques industriels)	5
392	Appareils électriques pour la téléphonie et la télégraphie, y compris le matériel de télécommunications à grande distance par courant porteur	7
394	Appareils radioélectriques pour la téléphonie, la télégraphie, la télévision, la diffusion, y compris les appareils récepteurs combinés avec un phonographe et les appareils de prises de vues pour la télévision; dispositifs de radioguidage et similaires; sondeurs et détecteurs par ultra-sons ou par ondes électro-magnétiques	7
895	Appareils électriques de signalisation, de sonnerie, condensateurs électriques; appareillages pour la coupure, le sectionnement, la connexion, la distribution du courant électrique (boîtes de jonction, commutateurs, disjoncteurs, etc.); lampes et tubes pour l'éclairage électrique (y compris les lampes électriques à arc)	5
397	Machines et appareils électriques non dénommés ni compris dans le présent chapitre	7
398	Fils, câbles et barres isolés pour l'électricité, pièces et objets en charbon aggloméré ou cult ou en graphite avec ou sans métal, pour usages électriques et électro-techniques, isolateurs, pièces en matières isolantes non montées, tubes isolateurs et leurs pièces de raccordement en toutes matières autres que le caoutchouc et les matières plastiques artificielles	5
411	Appareils pour la photographie, appareils pour la cinématographie; appareils de projection; appareils d'agrandissement; matériel et accessoires pour la photographie et la cinématographie	8
412	Microscopes; instruments et appareils de géodésie, de topographie, d'arpentage et de nivellement; de navigation maritime, fluviale ou aérienne et d'hydrographie; de météorologie, d'hydrologie, de géophysique; appareils ou instruments d'optique non dénommés ni compris dans le présent chapitre (y compris les projecteurs)	8
413	Balances sensibles à un poids de 5 centigrammes ou moins, avec ou sans poids; instruments de dessin et de traçage; instruments de mesure, de vérification et de contrôle non dénommés ni compris dans le présent chapitre (micromètres, jauges, mètres, etc.)	5
414	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire, y compris les appareils d'électricité médicale; articles et appareils de prothèse dentaire, oculaire ou autres articles et appareils pour fractures (attelles, gouttières et similaires)	6
415	Instruments, appareils et modèles de démonstration et d'enseignement, non susceptibles d'emplois industriels; machines et appareils d'essais de la résistance, de la dureté, de la traction, de la compression, de l'électricité et d'autres propriétés physiques analogues, des matériaux (métaux, bois, textiles, papier, matières plastiques, etc.)	5
416	Densimètres, alcoomètres, aéromètres, pèselliquides et instruments similaires; thermomètres et baromètres, enregistreurs ou non; appareils auxiliaires non électriques de mesure, de contrôle de régulation, d'analyse, pour fluides gazeux ou liquides, ou pour températures (manomètres, thermostats, pyromètres, etc.); instruments et appareils de physique et de chimie; compteurs de gaz, de liquides, d'électricité et autres compteurs; indicateurs; de vitesse et tachymètres pour tous usages, leurs accessoires et pièces détachées	5
418	Horlogerie	8
443	Porte-plumes, stylographes, porte-crayons, porte-mines; leurs pièces détachées et accessoires (protège-pointes, agrafes, etc.)	8
445	Crayons (y compris les crayons d'ardoise), mines, pastels, fusains, craies à écrire et à dessiner, craies de tailleurs, craies de billards	6
448	Rubans encres, imprégnés d'encre ou d'un colorant, montés ou non, sur bobines pour machines à écrire, à calculer et similaires, tampons encres, imprégnés ou non, avec ou sans boîte	6
450	Briques et allumeurs mécaniques, électriques ou à catalyseurs et leurs pièces détachées autres que les pierres et les mèches	8

Selon la délibération du 11 juillet 1952, qui a eu simultanément pour effet d'abroger celle du 19 décembre 1950<sup>1)</sup>, il importe de calculer les droits ci-dessus sur la valeur caf (coût, assurances, fret) des marchandises importées.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 219, du 19 septembre 1951.

### Brasilien — Einführung eines freien Devisenkurses

Am 7. Januar 1953 wurde vom brasilianischen Staatspräsidenten das Gesetz Nr. 1807 betreffend Währungsoperationen unterzeichnet. Mit diesem Gesetz wurde neben dem bereits bestehenden offiziellen Kurs (1 US-\$ = 18.50 Cruz.) ein **Freimarktdvisenkurs** geschaffen. Seine Bestimmungen treten am 23. Februar 1953 in Kraft und sehen im wesentlichen folgendes vor:

1. Nach wie vor sind eine Reihe von Transaktionen zum offiziellen Kurs abzuwickeln, und zwar:

- Ein- und Ausfuhr von Waren, mit den damit verbundenen Transport-, Versicherungs- und Bankspesen;
- Dienstleistungen der Regierung, einschliesslich solcher von gemischt-wirtschaftlichen Gesellschaften, bei denen die Mehrheit des Kapitals der öffentlichen Hand gehört;
- Anleihen, Kredite oder Finanzierungen von besonderer Bedeutung für die nationale Wirtschaft, welche im Ausland erhalten worden sind und vom «Conselho da Superintendência da Moeda e do Crédito» (Kontrollrat für Geld und Kreditwesen) registriert wurden;
- Ueberweisungen der Erträge von ausländischen Kapitalien, welche durch den «Kontrollrat» registriert wurden, soweit es sich um Investitionen von besonderem Interesse für die nationale Wirtschaft handelt.

2. Folgende Investitionen werden im Sinne von Ziff. 1—d als von besonderem Interesse für die nationale Wirtschaft betrachtet:

- die Ausführung von durch die Bundesbehörden genehmigten Projekten zur wirtschaftlichen Nutzung von Gegenden, deren klimatische Verhältnisse ungünstig sind, oder von weniger entwickelten Regionen;
- die Einrichtung oder die Förderung von öffentlichen Diensten auf dem Gebiet der Elektrizitätswirtschaft, des Verkehrs- und Transportwesens, sofern diese Dienste sich an die von den Bundesbehörden festgesetzten Tarife halten.

3. Die in Ziff. 1—c und 1—d genannten Ueberweisungen sind vom jeweiligen Stand der Zahlungsbilanz abhängig und dürfen jährlich folgende Prozentsätze des beim «Kontrollrat» registrierten Kapitals nicht überschreiten:

- 8% für Zinsen der unter lit. c) erwähnten Fälle;
- 10% für Kapitalerträge der unter lit. d) erwähnten Fälle.

4. **Freier Markt:** Alle übrigen Währungsoperationen werden zu Kursen abgewickelt, die zwischen den Beteiligten frei vereinbart worden sind. Die Formalitäten bleiben dieselben wie für die unter Ziffer 1 genannten Geschäfte.

5. Auf Grund einer Ermächtigung des «Kontrollrates» können Währungsoperationen in Abweichung der Bestimmungen der Ziffer 1 ganz oder teilweise zum Freimarktkurs durchgeführt werden:

- für den **Export** von nationalen Produkten, sofern folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - die Produkte dürfen in den letzten drei Jahren, einzeln genommen, nicht mehr als 4% des Jahresdurchschnittswertes der gesamten brasilianischen Ausfuhr dargestellt haben; von dieser Beschränkung sind jene Produkte ausgenommen, die vor Inkrafttreten des Gesetzes von der Regierung zu Eigentum erworben wurden;
  - es muss sich um Produkte handeln, die unter Anwendung des offiziellen Kurses zufolge ihrer Herstellungskosten nicht zu Weltmarktpreisen ausgeführt werden können;
- für den **Import** von Waren, wofür die Bewilligung unter der Bedingung erteilt wird, dass die Anschaffung der Devisen nicht zum offiziellen Kurs erfolgt.

6. Die 8%ige Devisensteuer auf Ueberweisungen nach dem Ausland wird für Operationen auf dem freien Markt nicht erhoben.

7. Für Kompensationsgeschäfte werden keine Bewilligungen erteilt.

Weiter Auskünfte können erteilt werden, sobald die Ausführungsbestimmungen bekannt sind. 35. 13. 2. 53.

### Brésil — Création d'un marché libre

Le 7 janvier 1953, le Président de la République du Brésil a signé la loi N° 1807 concernant les opérations de change. Par cette loi, il a été créé un **marché libre** des devises, à côté du cours officiel (1 US-\$ = 18.50 cruz.) déjà existant. Ses dispositions entreront en vigueur le 23 février 1953. Elles prévoient principalement:

1° Nombre de transactions continuent à s'opérer au **cours officiel**, à savoir celles afférentes:

- à l'importation et à l'exportation de marchandises, ainsi qu'aux frais de transport, d'assurance et aux frais bancaires;
- aux prestations de service du gouvernement, y compris celles de sociétés économiques mixtes dont la majorité du capital est entre les mains d'institutions de droit public;
- aux emprunts, crédits et financements revêtant une importance particulière pour l'économie nationale, obtenus à l'étranger et enregistrés par le «Conselho da Superintendência da Moeda e do Crédito» (Conseil de contrôle de la monnaie et du crédit);
- au transfert du produit de capitaux étrangers enregistrés par le «Conseil de contrôle», lorsqu'il s'agit d'investissements offrant un intérêt particulier pour l'économie nationale.

2° Au sens du chiffre 1—d, les investissements suivants sont considérés comme étant d'intérêt particulier pour l'économie nationale:

- l'exécution des projets approuvés par les autorités fédérales pour l'exploitation des régions dont les conditions climatiques sont défavorables ou des régions peu développées;
- l'institution ou le développement de services publics dans le domaine de l'électricité, des communications et des transports, pour autant que ces services observent les tarifs fixés par les autorités fédérales.

3° Les transferts énumérés sous chiffre 1—c et 1—d dépendent de l'état de la balance des paiements et ne peuvent dépasser annuellement les pourcentages suivants du capital enregistré par le «Conseil de contrôle»:

- 8% pour les intérêts, dans les cas mentionnés sous lit. c);
- 10% pour le produit des capitaux, dans les cas mentionnés sous lit. d).

4° **Marché libre:** Les autres opérations de change sont faites aux cours convenus librement entre les parties. Les formalités sont les mêmes que pour les affaires indiquées sous chiffre 1.

5° Sur autorisation du «Conseil de contrôle», des opérations de change peuvent être effectuées en tout ou partie, au cours du marché libre, en dérogation à la disposition du chiffre 1:

- pour l'exportation de produits nationaux, si les conditions suivantes sont remplies:
    - l'exportation de ces produits, pris séparément, ne doit pas avoir dépassé 4% de la valeur annuelle moyenne de l'exportation brésilienne totale pendant les trois ans écoulés. Font exception les produits devenus propriété du gouvernement avant l'entrée en vigueur de la loi;
    - leur exportation au cours officiel ne peut se faire au prix du marché mondial en raison des frais de revient.
  - pour les marchandises étrangères dont l'importation est autorisée à la condition que la couverture de devises ne soit pas opérée au cours officiel.
- 6° La taxe de 8% sur les transferts à l'étranger n'est pas prélevée sur les opérations faites au marché libre.
- 7° Il n'est pas délivré de permis pour des affaires de compensation.
- D'autres informations suivront dès que les dispositions d'exécution seront connues. 35. 13. 2. 53.

### India — Einfuhrvorschriften

Gemäss der Public Notice Nr. 18 ITC(PN)/53 des indischen Handels- und Industrie-Ministeriums vom 22. Januar 1953 werden im ersten Semester 1953, entgegen der Veröffentlichung im SHAB, Nr. 21 vom 28. Januar 1953, in einem gewissen Ausmass Einfuhrlicenzen für synthetische Edelsteine erteilt. Die Einfuhrquoten der einzelnen Importeure werden auf Grund der getätigten Exporte von synthetischen Edelsteinen im 4. Quartal 1952 errechnet. Die aus solchen Exporten anfallenden Devisen (fob-Preise) konvertiert in Rupien können zu 100% für Importe synthetischer Edelsteine im ersten Semester 1953 verwendet werden. 35. 13. 2. 53.

### Indes — Prescriptions à l'importation

Selon la Public Notice N° 18 ITC(PN)/53 du ministère indien du commerce et de l'industrie, du 22 janvier 1953, des licences pour l'importation de pierres synthétiques sont délivrées au cours du premier semestre de 1953, contrairement à l'avis paru dans le N° 21 de la Feuille officielle suisse du commerce du 28 janvier dernier. Les contingents d'importation sont calculés sur la base des exportations de pierres synthétiques effectuées pendant le quatrième trimestre de 1952. Les devises provenant de telles exportations (prix fob), convertis en roupies, peuvent être utilisés intégralement pour des importations de pierres synthétiques pendant le premier semestre de 1953. 35. 13. 2. 53.

## Ueberwachung der Ausfuhr

Alle am 15. Dezember 1952 noch geltenden Erlasse betreffend die Ueberwachung der Ausfuhr lebenswichtiger Güter (einschliesslich Verfügung Nr. 5 des EVD vom 8. Dezember 1952 mit Anhang aus SHAB, Nr. 291 vom 11. Dezember 1952) sind in einem neuen 16-seitigen bereinigten Separatabzug zusammengefasst worden. Preis 75 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

## Dr. A. Wander A.G., Bern

### Einladung

#### zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. Februar 1953, 15 Uhr, im Wohlfahrtsgebäude der Dr. A. Wander A.G., Bern, Friedheimweg 18

### Traktanden:

- Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1952.
- Jahresrechnung und Revisorenbericht; Decharge-Erteilung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl der Rechnungsrevisoren und des Supplenten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Monbijoustrasse 115 in Bern, auf.

Ausweiskarten können gegen Vorweisung der Titel oder Depotscheine bis zum 25. Februar 1953 am Gesellschaftssitz bezogen werden.

Bern, den 12. Februar 1953.

Dr. A. WANDER A.G.  
Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident und Delegierte:  
Dr. G. Wander.

## S.I. ROQUETTE B.

### Société anonyme dont le siège est à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 24 février 1953, à 14 heures 30.

Cette assemblée se tiendra dans la salle du Conseil de la Caisse d'épargne et de crédit, rue Centrale 7, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

- Augmentation du capital social.
- Constatations légales.
- Modifications aux statuts.
- Propositions individuelles.

Lausanne, le 12 février 1953.

L'administrateur.

Das neue Prinzip:

# Kein Wählen, kein Suchen-BUCHEN



**ADLER Vitomatic**  
Schreib-Buchungsmaschine

Mit verbundenen Augen können Sie die Kontenkarte schreibfertig, zeilengerade und auf die richtige Buchungszeile einstellen. Kein Richten — ein Hebelzug genügt!

**Einfacher geht's nicht** • Blinder Kontoeintrag und automatischer Kontoauswurf • Einwurfrichter verstellbar auf fast alle Buchhaltungs-Systeme • Wirklich übersichtliche Kontokarten und Journal. Verlangen Sie das Merkblatt über die Adler-Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation.

**Zwei Maschinen in einer:** Ein Handgriff verwandelt die Buchungsmaschine in eine normale Schreibmaschine!

Generalvertretung für die Schweiz:



Abteilung Büromaschinen

Zürich, Münsterhof 13, Tel.: hon 051/27.15.55

**Verkauf und Service:**

- |            |   |              |                               |
|------------|---|--------------|-------------------------------|
| Aarau      | E. Niklaus, Kasinostrasse 35            | Lugano       | B. Tettamanli, via Albertelli |
| Basel      | R. Maggiorini, Steinenvorstadt 43       | Montreux     | Kramer frères, Grand'Rue 54   |
| Bern       | H. Baldegger, Ecke Kapellen-/Sallerstr. | Neuenburg    | P. Gaschen, rue du Seyon 7    |
| Cham       | J. Bühmann, Knonsauerstr.               | Rapperswil   | R. Adam, Alte Jonastrasse     |
| Chur       | C. Bärtsch, Unt. Gasse 22               | Schaffhausen | A. Bühler & Cie., Tanne 1     |
| Gené       | A. Bouvard & Cie., rue du Commerce 1    | St. Gallen   | W. Kleell, Krontalstr. 13     |
| Lachen/Sz. | A. Ernst, Gartenstrasse                 | Winterthur   | L. Leonhard, Gärtnerstr. 17   |
| Lausanne   | H. Zepf, Place St-François              | Zofingen     | A. Hagmann, Vord. Hauptgasse  |
|            |   | Zürich       | Büro-Fürer, Münsterhof 13     |



FISCHER & CO.  
REINACH 6

Seit  
**40 Jahren**

erteilen wir Darlehen bis Fr 6000 prompt, ohne Formalitäten u. absolut diskret. Kein Kostenvoranschuss. Vertrauenswürdigste Bedingungen. Bank Prokredit Fribourg

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft“

## Schweizerische Nationalbank

### Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 7. März 1953, um 10 Uhr 30 im Grossratssaal (Rathaus) in Bern

**TAGESORDNUNG:**

- Entgegennahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Revisionskommission. Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz des Jahres 1952. Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
- Wahl von 3 Mitgliedern und 3 Ersatzmitgliedern der Revisionskommission.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, werden eingeladen, sich bis spätestens 4. März 1953 bei einer Nationalbankstelle (Sitz, Zweiganstalt oder Agentur) anzumelden, worauf ihnen die auf ihren Namen lautende Zutrittskarte zugehen wird. Später eingehende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

In der Zeit vom 14. Februar bis und mit dem 7. März 1953 werden keine Aktienübertragungen im Aktienregister vorgemerkt.

Der Geschäftsbericht samt Bericht der Revisionskommission kann von den Aktionären vom 19. Februar 1953 an bei jeder Nationalbankstelle bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung können die Stimmkarten von 9 Uhr 30 am Eingang des Sitzungssaales gegen Vorweisung der Zutrittskarte erhoben werden.

Bern, den 11. Februar 1953.

Der Präsident des Bankrates:  
Dr. A. Müller.

## Banque nationale suisse

### Convocation à la 45<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le samedi 7 mars 1953, à 10 heures 30 dans la salle du Grand Conseil (Hôtel du Gouvernement) à Berne

**ORDRE DU JOUR:**

- Présentation du rapport de gestion et du rapport de la commission de contrôle. Approbation du compte de profits et pertes ainsi que du bilan de l'année 1952. Décharge à l'administration de la banque.
- Répartition du bénéfice net.
- Nomination de la commission de contrôle (3 membres et 3 suppléants).

Les actionnaires désirant assister ou se faire représenter à l'assemblée générale sont priés de s'adresser à un comptoir de la Banque nationale suisse (siège, succursale ou agence) jusqu'au 4 mars 1953 au plus tard. Il leur sera ensuite délivré une carte d'admission établie à leur nom. Les demandes tardives ne pourront être prises en considération.

Du 14 février au 7 mars 1953, il ne sera effectué aucun transfert d'actions dans le registre des actionnaires.

Le rapport de la banque, contenant celui de la commission de contrôle, sera délivré, sur demande, par les sièges et par toutes les succursales et agences de la banque dès le 19 février 1953.

Le jour de l'assemblée générale, les actionnaires pourront retirer les bulletins de vote à partir de 9 heures 30, à l'entrée de la salle, sur présentation de la carte d'admission.

Berne, le 11 février 1953.

Le président du conseil de banque:  
Dr. A. Müller.

## SOCIÉTÉ DU GRAND HÔTEL DU MONT PÉLERIN

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 février 1953, à 16 heures, à l'Hôtel suisse, à Vevey.

**Ordre du jour:**

- Comptes de l'exercice 1951/1952
- Opérations statutaires.
- Autorisation de vendre les immeubles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes, seront tenus à la disposition des actionnaires auprès de l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au jeudi 26 février 1953, à 12 heures, sur présentation des actions, à l'établissement précité.

Le 10 février 1953.

Le conseil d'administration.

## Leicht-Gliederbandtransporteure

trag- und fahrbare Ausführung

für Ballen, Säcke, Kisten etc.



Verlangen Sie Prospekte und Vorführung

**Suter-Strickler Sohn Maschinenfabrik Horgen**

# République et canton de Neuchâtel

## Emprunt 3 ¼ % de 1938 de l'Etat de Neuchâtel

### REMBOURSEMENT D'OBLIGATIONS

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 30 avril 1953 et cesseront de porter intérêt dès celle date:

#### 2000 obligations de 1000 fr.

1501	2065	2701	3227	3696	4218	4764	5352	5918	6362	6837	7371	7811	8334	8743	9181	9620	10130	10742	11215	11694	12227	12742	13293	13918	14394
1521	2069	2710	3231	3698	4220	4773	5359	5920	6374	6855	7372	7812	8336	8746	9184	9629	10141	10743	11217	11701	12252	12744	13306	13920	14404
1522	2075	2712	3239	3707	4221	4775	5361	5924	6379	6857	7385	7816	8340	8752	9192	9631	10142	10748	11221	11714	12261	12757	13334	13925	14420
1545	2082	2714	3241	3708	4227	4780	5372	5925	6383	6858	7386	7821	8341	8757	9195	9636	10145	10754	11223	11719	12273	12761	13340	13929	14437
1552	2088	2715	3258	3710	4238	4781	5383	5929	6389	6866	7389	7822	8345	8759	9204	9637	10194	10755	11229	11729	12279	12773	13346	13930	14440
1559	2099	2733	3271	3712	4239	4784	5396	5930	6397	6895	7397	7825	8346	8763	9205	9640	10205	10757	11240	11745	12282	12775	13352	13935	14449
1560	2105	2735	3276	3717	4243	4789	5397	5934	6400	6902	7406	7829	8351	8767	9214	9642	10209	10762	11243	11749	12286	12784	13354	13937	14450
1562	2110	2766	3278	3721	4246	4790	5405	5935	6404	6914	7411	7834	8352	8776	9234	9643	10212	10771	11250	11751	12288	12787	13379	13939	14454
1570	2111	2776	3282	3722	4255	4800	5410	5944	6409	6916	7424	7837	8362	8778	9236	9645	10213	10774	11255	11753	12296	12797	13384	13952	14468
1575	2148	2779	3285	3727	4257	4802	5415	5954	6411	6919	7428	7855	8366	8783	9237	9652	10221	10776	11260	11775	12298	12803	13387	13953	14478
1583	2151	2788	3294	3753	4278	4803	5419	5956	6415	6922	7429	7856	8376	8784	9244	9674	10222	10783	11268	11782	12299	12811	13388	13958	14481
1618	2153	2790	3303	3754	4282	4809	5420	5971	6416	6940	7430	7857	8379	8788	9245	9689	10223	10786	11274	11789	12300	12813	13390	13972	14486
1620	2169	2802	3312	3759	4283	4830	5436	5977	6417	6944	7431	7859	8383	8795	9246	9691	10226	10787	11286	11790	12308	12814	13402	13978	14493
1630	2175	2811	3326	3760	4289	4831	5438	5986	6419	6951	7447	7878	8388	8805	9250	9692	10230	10790	11292	11792	12311	12819	13406	13985	14503
1645	2284	2822	3331	3766	4295	4832	5439	5987	6427	6981	7448	7881	8389	8806	9251	9695	10233	10793	11297	11795	12325	12824	13407	13989	14507
1647	2285	2833	3333	3771	4299	4837	5441	5991	6433	6988	7452	7904	8390	8807	9263	9702	10240	10797	11308	11812	12330	12838	13418	13994	14512
1648	2287	2844	3336	3773	4301	4839	5447	5992	6437	6992	7455	7913	8391	8810	9282	9704	10249	10811	11324	11814	12338	12851	13420	14006	14521
1660	2295	2853	3337	3782	4316	4846	5455	6007	6444	6995	7466	7918	8392	8820	9297	9707	10255	10812	11328	11825	12342	12859	13447	14011	14522
1667	2302	2856	3342	3798	4324	4851	5456	6014	6450	7015	7485	7920	8394	8846	9302	9719	10266	10825	11333	11830	12370	12866	13450	14013	14523
1682	2309	2861	3343	3799	4327	4853	5457	6019	6454	7016	7488	7926	8398	8847	9304	9742	10277	10828	11334	11838	12371	12882	13454	14018	14524
1683	2311	2866	3351	3800	4332	4855	5460	6021	6455	7031	7491	7929	8401	8850	9306	9746	10291	10833	11343	11841	12384	12887	13465	14026	14529
1689	2312	2886	3355	3812	4340	4863	5462	6022	6464	7034	7500	7934	8402	8856	9307	9748	10292	10843	11349	11843	12388	12892	13468	14031	14541
1704	2313	2887	3357	3821	4341	4867	5467	6035	6476	7039	7503	7938	8406	8858	9308	9749	10295	10852	11351	11845	12396	12896	13477	14042	14544
1706	2323	2889	3365	3823	4373	4876	5468	6040	6480	7044	7508	7950	8415	8863	9314	9751	10305	10855	11353	11846	12399	12912	13478	14043	14550
1715	2330	2900	3370	3824	4386	4878	5475	6050	6482	7047	7529	7953	8419	8866	9333	9752	10310	10863	11354	11849	12405	12913	13487	14044	14551
1726	2338	2922	3373	3828	4395	4908	5480	6062	6511	7049	7531	7967	8426	8868	9336	9756	10315	10865	11369	11851	12407	12935	13500	14051	14561
1728	2354	2925	3379	3832	4398	4911	5483	6077	6519	7067	7545	7969	8428	8873	9341	9757	10325	10866	11389	11860	12410	12935	13511	14055	14562
1731	2355	2946	3383	3855	4400	4914	5484	6079	6520	7073	7548	7971	8429	8880	9345	9777	10349	10875	11398	11864	12415	12986	13512	14058	14564
1738	2356	2947	3386	3860	4409	4938	5493	6082	6523	7077	7549	7974	8435	8887	9356	9780	10350	10882	11405	11870	12417	12988	13517	14063	14574
1745	2358	2964	3391	3874	4411	4940	5527	6084	6525	7088	7568	7984	8446	8892	9363	9782	10352	10884	11409	11872	12424	12989	13525	14065	14576
1747	2388	2965	3398	3875	4420	4944	5534	6093	6541	7090	7573	7990	8457	8895	9366	9784	10353	10890	11421	11877	12426	12994	13526	14071	14579
1750	2390	2966	3404	3884	4422	4952	5538	6094	6549	7093	7580	7993	8461	8901	9381	9786	10361	10892	11428	11913	12430	13002	13527	14093	14580
1752	2391	2968	3424	3894	4434	4965	5542	6106	6553	7099	7581	7997	8467	8909	9382	9793	10370	10893	11445	11916	12438	13007	13536	14095	14583
1753	2416	2969	3434	3900	4440	4969	5549	6107	6560	7113	7588	7998	8468	8912	9384	9795	10376	10894	11464	11922	12461	13012	13539	14099	14594
1754	2419	2977	3437	3911	4448	4973	5553	6122	6566	7116	7589	8003	8473	8925	9385	9796	10383	10897	11468	11943	12473	13014	13541	14101	14598
1758	2441	2982	3443	3918	4449	4988	5572	6130	6567	7119	7596	8015	8488	8926	9387	9802	10384	10925	11477	11944	12476	13018	13548	14103	14600
1759	2445	2983	3455	3921	4450	4989	5584	6134	6568	7122	7599	8019	8495	8932	9392	9824	10388	10928	11478	11955	12485	13022	13550	14106	14602
1764	2451	2989	3457	3934	4453	4990	5586	6135	6581	7123	7613	8021	8497	8939	9399	9825	10393	10932	11479	11957	12490	13031	13551	14111	14605
1772	2458	3008	3458	3942	4462	4998	5596	6144	6582	7124	7618	8030	8503	8955	9402	9841	10394	10930	11480	11962	12493	13032	13552	14116	14610
1773	2468	3011	3460	3944	4464	5019	5605	6146	6606	7131	7621	8031	8526	8960	9405	9842	10402	10960	11491	11978	12496	13033	13565	14119	14614
1774	2467	3014	3463	3960	4470	5028	5608	6164	6619	7150	7622	8041	8536	8961	9406	9843	10401	10961	11495	11989	12501	13036	13571	14122	14620
1775	2480	3018	3464	3978	4471	5037	5610	6169	6632	7153	7625	8045	8537	8963	9413	9855	10413	10966	11502	11996	12510	13043	13576	14126	14623
1778	2481	3023	3491	3981	4481	5038	5623	6178	6633	7154	7626	8047	8538	8966	9417	9856	10416	10972	11518	11997	12511	13044	13624	14130	14627
1805	2487	3024	3499	3983	4489	5045	5639	6182	6637	7164	7629	8061	8542	8968	9420	9810	10420	10977	11524	12000	12512	13051	13625	14138	14628
1825	2493	3044	3505	3997	4502	5051	5640	6192	6642	7165	7641	8069	8543	8968	9424	9811	10421	10986	11527	12005	12517	13055	13627	14151	14639
1828	2502	3045	3509	4001	4503	5052	5643	6197	6652	7166	7643	8076	8548	8969	9436	9814	10426	10991	11529	12014	12525	13058	13630	14179	14642
1830	2517	3046	3517	4011	4531	5067	5647	6206	6653	7168	7645	8081	8557	8991	9438	9838	10430	10992	11530	12023	12526	13069	13638	14197	14670
1837	2529	3050	3527	4014	4542	5069	5654	6215	6664	7188	7646	8087	8575	8994	9440	9847	10436	10995	11536	12028	12529	13063	13615	14213	14673
1850	2532	3055	3535	4015	4546	5071	5656	6218																	

**Warum abschreiben ?**



Mit  
**Photorapid**

geht besser  
billiger  
schneller

Überzeugen Sie sich durch  
eine unverbindliche  
Vorführung

**Büro-Geräte AG., Zürich**

Dreikönigstrasse 12

Tel. (051) 25 36 88

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Zweigbureau Gstaad,

**Nr. 330521**

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Zweigbureau Gstaad, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Filiale Thun.

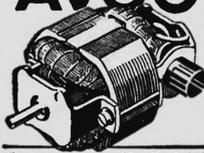
**Finanz & Handels AG. Basel**

Falknerstrasse 36 Telegr. Finanzhandel Telefon 37400

**Ankauf und Belehnung**

von Rohstoffen, Chemikalien, Textilien sowie Waren aller Art

**AVOG Elektro-Kleinstmotoren**



In Gross-Serien zum Antrieb von: Haushalt- u. Büromaschinen, Ventilatoren, Haartrocknern, Staubsauger, Mixer usw. in jeder Stromart und Ausführung.

Generalvertreter für die Schweiz:  
**Victor Müller, Basel, Gilzenbergerstr. 15**

**OSO**

1 Stück = 3 Buchungen

**Buch**

1 Stück = 3 Buchungen

**halt**

1 Stück = 3 Buchungen

**ung**

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

**Scholl**

Gebrüder Scholl AG. Zürich, Poststrasse 3 Tel. (051) 23 78 00

**Precisa**



Schweizer Produkt  
höchster Präzision  
Direkte Subtraktion  
Negativ-Saldo  
Mehrmultentasten  
Multiplikation  
Rückholtaste,  
raffinierter Vorrichtung  
mit unzähligen  
Möglichkeiten  
(Weltpatent)  
**Hand- und elektr. Modelle**

Generalvertrieb:

**ERNST JOST AG**

Zürich, Sihlstr. 1, Tel. (051) 27 23 10

Rühriger Vertreter, 30 Jahre alt, der mit eigenem Wagen die Holz- und Metallindustrie der Ostschweiz bereist, übernimmt

**zweite Vertretung**

gegen Anteil an Spesen, Fixum und Provision. — Offerten unter Chiffre Hab 168-1 an Publicitas Bern.

**DANZAS**

**Schaffhausen**

empfiehlt sich für

**Transporte**

von und nach

**DEUTSCHLAND**

**Durchschreibapparat**

« Recta »

mit Ablegemappen und Buchungsbogen, wie neu, günstig abzugeben.

F. Müller, Riehenstrasse 168, Basel  
Telephon (081) 2 41 28

**Föhn-krank?**

Sie brauchen nicht länger zu klagen, wenn Sie **CHRISTRÄHL 7** fragen. Bestellen Sie einfach das Anlifföhn-Apparäthen zu Fr. 37.—, denn Sie werden froh darüber sein.

TECHAG AG, Abteilung Christrahl, Künschli-Zeh. Tel. (051) 98 44 51

Günstig abzugehen: Eine

**BURROUGHS-Fakturiermaschine**

rechnend. Preis nur Fr. 4600.—, lieferbar in 2 bis 3 Wochen, weil noch in Gebrauch. Zuschriften unter Chiffre X 2976 GI an Publicitas Glarus.

Westschweizerische Treuhandgesellschaft s u c h t tüchtigen

**Bücherrevisor**

der sich über einige Jahre Revisionspraxis und perfekte Kenntnis der deutschen u. französischen Sprache ausweisen kann.

Handschriftliche Offerten mit Curriculum vitae, Photo und Angabe von Referenzen sowie der Gehaltsansprüche sind zu richten unter Chiffre P B 60182 L an Publicitas Lausanne.

Günstig abzugehen: 2 bis 3 Tonnen amerikanisches

**PLATTEN-PARAFFIN**

vollraffiniert, Schmelzpunkt 54/56°. Anfragen an A. Derron, Burenstr. 17 Bern, Tel. (031) 5 53 46.

**Druckereifachmann**

kaufmännisch und technisch versiert, aus der Verpackungsindustrie (Buch- und Anlindruck) sucht leitenden Posten im In- oder Ausland, evtl. auch als Reisevertreter. Gewandt in Personalführung und Disposition. Umfangreiche Erfahrungen in den angelegenen Druckverfahren sowie in sämtlichen Druckvorbereitungsarbeiten. Gute Kenntnisse der betr. Maschinentypen und Hilfsaggregate sowie in Einkauf und Werbung. Eigene Kundschaft und weitgehende Beziehungen zu Handel und Industrie.

Offerten erbeten unter Chiffre OFA 22872 A an Orell Füssli-Annoncen AG, Basel I.

**Kleine Stanzteile**

In großen Mengen, mit ihren oder meinen Werkzeugen aus endlosen Bändern gestanzt, liefert vorzuziehend, die

Fabrik für Stoffknopfstelle  
**KASPAR HUMBEL, MEILEN**

Inserieren im SHAB bringt Erfolg!

**Société anonyme du Quai du Midi A**

**Société Immobilière**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 25 février 1953, en les bureaux de Charles Giacobino, régisseur, rue de Hollande 14, à Genève, à 18 heures 15.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront déposer leur titre avant le 25 février chez Charles Giacobino où le bilan et le compte de profits et pertes pourront être consultés.

**HANDWERKERBANK BASEL**

gegründet 1860

**Dividendenzahlung**

Der Aktiencoupon Nr. 24 für das Geschäftsjahr 1952 kann von heute an mit

**Fr. 27.50**

abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, an unsern Kassen eingelöst werden. Die Coupons sind von einem Nummernbordereau begleitet einzureichen. Der Geschäftsbericht pro 1952 ist an den Schaltern erhältlich.

Basel, den 13. Februar 1953.

Die Direktion.



**LYKES LINES**



Prochains départs:	à destination de:
s/s « John Lykes » .....	de Rotterdam 13 fév.
	d'Anvers..... 16 fév.
s/s « Jesse Lykes » .....	de Brême .... 19 fév.
	de Rotterdam 24 fév.
	d'Anvers..... 28 fév.
s/s « Frank Lykes » .....	de Brême .... 8 mars
	de Rotterdam 12 mars
	d'Anvers..... 15 mars
s/s « Shirley Lykes » .....	de Brême .... 20 mars
	de Hambourg. 21 mars
	de Rotterdam 27 mars
	d'Anvers..... 30 mars
s/s « Sylvia Lykes » .....	de Gènes .... 6 mars
s/s « Reuben Tiplon » .....	de Gènes .... 6 avril

**NEW ORLEANS  
HOUSTON  
GALVESTON**

**LA HAVANE  
NEW ORLEANS  
HOUSTON**

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

**RODOLPHE HALLER S.A.**

**GENÈVE**  
7, rue des Gares  
Tél. 3 65 10

**BALE**  
Malzgasse 25  
Tél. 2 27 10

Agents dans les ports de mer:

**BREME:** Lykes Lines Agency Inc., Martinistrasse 34  
**ROTTERDAM:** Lykes Lines Agency Inc., Atlantic Huis, Westplein 2  
**ANVERS:** Lykes Bros. (Belgium) Soc. An. Union Building, Meirbrug 1  
**GENES:** Paolo Scerini, Piazza Portello 10